



LUT
Lappeenranta
University of Technology

Lappeenrannan teknillinen yliopisto
Lappeenranta University of Technology

KIELIKESKUS

Opinto-opas 2013–2014

Julkaisija: Lappeenrannan teknillinen yliopisto
Teknillinen tiedekunta / Kansainväliset toiminnot /
Kielikeskus
Skinnarilankatu 34
PL 20
53851 Lappeenranta

Puhelin: 0294462111 (vaihde)
040 5325184 (esimies Vuokko Paakkonen)

Sähköposti: kikeoffice(at)lut.fi

WWW-osoite: www.lut.fi/kike/
Uniportaali: uni.lut.fi/kike
Oppaan toimitus: opintosihteri Tuula Peltonen

YLIOPISTON LUKUVUOSI 2013 - 2014

SYYSLUKUKAUSI 2013

Opetusperiodit

1. periodi	26.8.-11.10.2013
2. periodi	21.10.-5.12.2013

Intensiiviviikot (myös kuulusteluvko)

viikko 42	14.-18.10.2013
viikot 50 ja 51	9.-20.12.2013

Kuulusteluviikot

viikko 42	14.-18.10.2013
viikko 50 ja 51	9.-20.12.2013

KEVÄTLUKUKAUSI 2014

Opetusperiodit

3. periodi	7.1.-21.2.2014
4. periodi	3.3.-25.4.2014
(ei opetusta/kuulusteluja 15.-17.4.2014)	

Intensiiviviikot (myös kuulusteluvko)

viikko 9	24.2.-28.2.2014
viikot 19, 20 ja 21	5.5.-23.5.2014

Kuulusteluviikot

viikko 9	24.2.-28.2.2014
viikot 18, 19, 20 ja 21	28.4.-23.5.2014

*) Huom! **1. periodin opetus** alkaa kielikeskuksessa vasta **keskiviikkona 28.8.2013** lukujärjestyksen mukaisesti.

Kielikeskuksen kuulustelut järjestetään kuulusteluviikoilla iltapäivisin klo 12.00–16.00 aikavälillä. Kaikki ruotsin kuulustelut pidetään tenttiakvaariossa, ks. Uni.lut.fi/kike.

Kielikeskuksen kuulustelu- ja lukujärjestykset julkaistaan Uni-portaalissa.

Sisällysluettelo

YLIOPISTON LUKUVUOSI 2013 - 2014.....	3
TERVETULOA KIELIKESKUKSEEN!	5
KIELIKESKUKSEN ESITTELY	6
Sijainti ja hallinto.....	6
Henkilökunta	6
Tiedottaminen.....	7
OPISKELUUN LIITTYVIÄ KÄYTÄNNÖN KYSYMYKSIÄ.....	7
Opiskeluoikeus.....	7
Opintoneuvonta	7
Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen	7
Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen	8
Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti.....	9
Säädökset ja seuraamukset vilppitapauksissa	9
Kielten itseopiskelu.....	9
Muualla suoritettut kieli- ja viestintäopinnot	10
Aiemmin hankitun kieli- ja viestintätaidon osoittaminen.....	10
Kielitodistukset	10
KIELTEN JA VIESTINNÄN OPINNOT KOULUTUSOHJELMITTAIN.....	10
Tekniikan koulutusohjelmat	11
Kauppatieteiden koulutusohjelma.....	13
YLIOPISTO-OPISKELIJALTA VAADITTAVA KOTIMAISTEN KIELTEN TAITO	14
KYPSYYSNÄYTE	16
EUROOPPALAINEN VIITEKEHYS	17
KIELIPALVELUJEN TUOTTAMAT OPINTOJAKSOT 2013 - 2014	20
Englanti.....	22
Saksa.....	28
Ruotsi.....	35
Venäjä.....	39
Ranska.....	44
Espanja.....	50
Suomen kieli ja viestintä.....	55
Finnish for International Students	60
Kulttuurienvälinen viestintä.....	62
Kiinan kieli – Mandarin Chinese	63

TERVETULOA KIELIKESKUKSEEN!



Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskuksessa voit kehittää kieli- ja viestintätaitojasi sekä kansainvälistyä! Kielikeskus tarjoaa eritasoisia opintoja englannin, saksan, ruotsin, venäjän, ranskan, espanjan, suomen ja kiinan kielessä. Näistä voit uutena aloittaa espanjan, ranskan, saksan, venäjän ja kiinan kielen. Voit myös aloittaa suomi vieraana kielenä -opinnot alkeista.

Viestinnän kursseilla kehität esiintymistaitoa ja kirjallista viestintää suomeksi. Nämä ovat tarkoitettu suomen kieltä äidinkielenään puhuville. Kielikeskuksen ohjelmaan kuuluu lisäksi suomeksi opetettava kulttuurien välisen viestinnän kurssi.

Kieli- ja viestintätaitoja tarvitset yliopisto-opinnoissa. Ne ovat myös tärkeä osa työelämää ja akateemista yhteisöä. Kielikeskuksen kursseilla pystyt kehittämään muitakin tärkeitä valmiuksia kuten vuorovaikutus-, tiimityö- ja ongelmanratkaisutaitoja.

Kielikeskuksen tavoitteena on tarjota kaikille opiskelijoille ja henkilökunnalle monipuoliset, motivoivat ja erilaisia tarpeita vastaavat opiskelumahdollisuudet. Kielikeskuksen kursseille voit osallistua myös avoimen yliopiston kautta, vaikka et olisikaan yliopiston perusopiskelija. Opiskelu kursseillamme on käytännönläheistä. Tavoitteena on, että pystyt käyttämään opiskeltavaa kieltä opintojen alusta lähtien ja että voit jokaisella kurssillamme kehittää ammatissasi tarvittavia valmiuksia. Opetuksemme perustuu alan tutkimukseen. Kielikeskus on FINELCin (The Network of Finnish University Language Centres) sekä CercleSin (European Confederation of Language Centres in Higher Education) jäsen, ja teemme aktiivista yhteistyötä näiden verkostojen kanssa opetuksemme kehittämiseksi.

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus tukee toiminnallaan koko yliopiston ja Etelä-Karjalan kansainvälistymistä.

Katso kielikeskuksen toiminnasta lisää Facebookista ja kielikeskuksen Open Your Mouth-blogista.

Tervetuloa kielikeskukseen!

Vuokko Paakkonen
Kielikeskuksen esimies

KIELIKESKUKSEN ESITTELY

Sijainti ja hallinto

Lappeenrannan teknillisen yliopiston teknillisen tiedekunnan kansainvälisten toimintojen kielikeskus sijaitsee päärakennuksen 4. kerroksessa, osoite: LUT, Teknillinen tiedekunta / Kielikeskus, PL 20, 53851 LAPPEENRANTA. Puhelin: vaihde 294462111. Sähköpostiosoite kielikeskuksen toimistoon on mari.toitturi(at)lut.fi ja opintoasioista vastaaville henkilöille kikeoffice(at)lut.fi.

Kielikeskus kuuluu hallinnollisesti teknillisen tiedekunnan kansainvälisiin toimintoihin. Kielikeskuksen esimies on lehtori Vuokko Paakkonen.

Henkilökunta

Nimi	Nimike	Huone/Puh.	Sähköpostiosoite
Vuokko Paakkonen	esimies	14002/0405325184	vuokko.paakkonen(at)lut.fi
Tuula Peltonen	opintosihteeri	6328/0294463437	tuula.peltonen(at)lut.fi
Sanna Forsman	opintoneuvoja	1412B/-	kike.opintoneuvoja(at)lut.fi
David Erent	opettajatuutori	14005/0294463308	david.erent(at)lut.fi
Tiina Väisänen	kääntäjä	1424B/0294463325	tiina.vaisanen(at)lut.fi

OPETTAJAT

Englanti

Hwei-Ming Boey	lehtori	14006/0294463307	hwei-ming.boey(at)lut.fi
Riitta Gröhn	kouluttaja	14010/0294463310	riitta.grohn(at)lut.fi
Paula Haapanen	lehtori	1424A/0294463311	paula.haapanen(at)lut.fi
Peter G. Jones	lehtori	14007/0294463313	peter.jones(at)lut.fi
Kristiina Karjalainen	yliopisto-opettaja	14010/0294463314	kristiina.karjalainen(at)lut.fi
Jukka Taipale	lehtori	14011/0294463322	jukka.taipale(at)lut.fi

Espanja

Sari Pärssinen	lehtori	1433B/0294463319	sari.parssinen(at)lut.fi
----------------	---------	------------------	--------------------------

Kiina

Matina Ma	tuntiopettaja	14021/-	matina.ma(at)lut.fi
-----------	---------------	---------	---------------------

Ruotsi

Merja Naalisvaara-Jokinen	lehtori	14009/0294463317	merja.naalisvaara-jokinen(at)lut.fi
Vuokko Paakkonen	lehtori	14002/0405325184	vuokko.paakkonen(at)lut.fi

Ranska

Vuokko Paakkonen	lehtori	14002/0405325184	vuokko.paakkonen(at)lut.fi
David Erent	lehtori	14005/0294463308	david.erent(at)lut.fi

Saksa

Pirjo Rantonen	lehtori	1412A/0294463320	pirjo.rantonen(at)lut.fi
Cornelia Erdmann	vapaalla 15.8.13-31.5.14 yliopisto-opettaja	1412A/0294463320	cornelia.erdmann(at)lut.fi
Jörg Wunderlich	15.8.13-31.5.14 lehtori	14012/0294463324	jorg.wunderlich(at)lut.fi

Suomen kieli ja viestintä

Elina Häkkinen	lehtori	1412B/0294463312	elina.hakkinen(at)lut.fi
Esa Laihanen	vapaalla 1.8. – 20.12.13 lehtori	1412/0294463316	esa.laihanen(at)lut.fi
Kristiina Karjalainen	vapaalla 15.8.13 – 31.5.14 yliopisto-opettaja	14010/70294463314	kristiina.karjalainen(at)lut.fi

Aija Käkelä-Laine	yliopisto-opettaja 1.8.13 – 31.5.14	14004/0294463316	aija.kakela-laine(at)lut.fi
Eija-Hilkka Anttila	yliopisto-opettaja 1.8. – 20.12.13	1412/0294463312	eija-hilkka.anttila(at)lut.fi
Venäjä			
Natalia Bagrova	yliopisto-opettaja	1433A/0294463306	natalia.bagrova(at)lut.fi
Olesia Kullberg	yliopisto-opettaja	1433A/0294463315	Olesia.Kullberg(at)lut.fi
Pirjo Seppänen-Katajisto	lehtori	14008/0294463321	pirjo.seppanen-katajisto(at)lut.fi

Tiedottaminen

Kielikeskus tiedottaa kielten opintojaksoista, mahdollisista muutoksista, ilmoittautumisajoista ym. ajankohtaisista asioista ensisijaisesti Uniportaalissa. Opintojaksoihin liittyvistä muutoksista tiedotetaan pääsääntöisesti Moodlessa ja Unissa. Kielikeskuksen opettajille ja muulle henkilökunnalle voi jättää postia jokaisen henkilöhuoneen oven vieressä olevaan postilokerikkoon. Kielikeskuksen opintohenkilökunnan yhteinen sähköpostiosoite on kikeoffice(at)lut.fi.

OPISKELUUN LIITTYVIÄ KÄYTÄNNÖN KYSYMYKSIÄ

Opiskeluoikeus

Kielikeskuksen opintojaksoilla voivat opiskella kaikki Lappeenrannan teknillisen yliopiston (LUT) opiskelijat, myös ulkomaalaiset vaihto-opiskelijat.

Saimaan ammattikorkeakoulun opiskelijat voivat valita opintojaksoja LUT:n kielikeskuksesta. Lisätietoja Uni-portaalista (uni.lut.fi/kike).

Osa kielten ja viestinnän opintojaksoista on tarjolla muille kuin LUT:n perusopiskelijoille avoimen yliopiston kautta. Tieto näistä opintojaksoista löytyy avoimen yliopiston [www-sivuilta](http://www.lut.fi) sekä kunkin opintojakson kuvauksesta kohdasta Lisätietoja / Further Information. Avoimen yliopiston kautta myös LUT:n henkilökunta voi hyödyntää kielikeskuksen kurssitarjontaa. LUT:n henkilökunnalle kielten ja viestinnän opiskelu on maksutonta.

Jos sinulla on virallinen syy olla pois kontaktiopetuksesta (oma tai perheenjäsenen sairaus, kertausharjoitus, tentti tai aikuisopiskelijalla töihin liittyvä poikkeuksellinen järjestely, jota ei voi muuttaa), ilmoita tästä opintojakson opettajalle ja varaudu todistamaan poissaolosi syy.

Opintoneuvonta

Uusille perusopiskelijoille järjestetään syksyllä info-tilaisuus, jossa kerrotaan olennaisin siitä, mitä uuden opiskelijan tulee tietää kieli- ja viestintäopintoja suunnitellessaan. Käytännön kysymyksiin, jotka koskevat tutkintoihin kuuluvia kieli- ja viestintäopintoja, opintojaksoille ilmoittautumista, lukujärjestystä, kuulusteluja jne. vastaavat kielikeskuksen esimies, opintos sihteeri, opintoneuvoja ja opettajatuutori. Kieli- ja opintojaksokohtaista tietoa saa parhaiten kunkin kielen ja opintojakson opettajilta.

Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen

Kielten lukujärjestys löytyy Uni-portaalista.

Kielten ja viestinnän opintojaksoille ilmoittaudutaan samassa aikataulussa kuin muillekin LUT:n opintojaksoille, periodeittain seuraavasti:

- syyslukukaudella 2013:
 - ja 1.–2. periodin opintojaksoille ilmoitaudutaan 1.8.2013 alkaen, viimeistään lauantaina 24.8.2013 klo 20.00. **Ensimmäisellä periodilla kielten ja viestinnän opetus alkaa lukujärjestyksen mukaisesti keskiviikkona 28.8.2013.**
 - 2. periodin opintojaksoille ilmoitaudutaan 1.8.2013 alkaen, viimeistään maanantaina 14.10.2013 klo 23.59.
- kevätlukukaudella 2014:
 - ja 3.–4. periodin opintojaksoille ilmoitaudutaan 1.12.2013 alkaen, viimeistään torstaina 2.1.2014 klo 23.59.
 - 4. periodin opintojaksoille ilmoitaudutaan 1.12.2013 alkaen, viimeistään maanantaina 24.2.2014 klo 23.59.

LUT:n kielikeskuksen opintojaksoille ilmoittautuminen tapahtuu WebOodilla. Opintojaksoille ei voi ilmoittautua puhelimitse.

- Etsi taitotason perusteella sinulle sopiva opintojakso ja/tai tutkintoosi kuuluva opintojakso (lisätietoja taitotasosta löytyy tämän oppaan kohdasta Eurooppalainen viitekehys).
- Ilmoitaudu WebOodilla kaikille haluamillesi opintojaksoille ohjelman antamien ohjeiden mukaisesti. Tarkasta lukujärjestyksestä (viimeinen sarake), mitä lisätietoja ilmoittautuessa pitää antaa WebOodin Lisätietoja-kenttään. Lisätietoina voidaan pyytää esim. yo-arvosanaa kyseisessä kielessä tai tietoa siitä, oletko opiskellut alkavaa kieltä aiemmin.
- **Muista tarkistaa, että WebOodissa on käyttämäsi sähköpostiosoite, sillä opettajat tiedottavat opiskelijoille opintojakson aloittamisesta sähköpostitse.** Tarkkaile siis ilmoittautumisajan päätyttyä sähköpostiasi!

OLE LÄSNÄ ENSIMMÄISELLÄ TUNNILLA! Saat kaiken opintojaksoa koskevan tärkeän informaation.

Kielikeskuksessa aamun ensimmäiset tunnit alkavat klo 8.30 ja päättyvät klo 10.00. Muut tunnit alkavat normaalisti, esim. klo 10.15, 12.15 jne.

Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen

Kielten kuulusteluja järjestettäessä noudatetaan LUT:n kuulustelujohtosääntöä. Opintojaksoille ilmoittautuminen ei ole samalla kuulusteluihin ilmoittautuminen, vaan kuulusteluihin on ilmoitauduttava erikseen.

Kielten ja viestinnän opintojaksojen kuulusteluja ovat kirjalliset kuulustelut ja suulliset kokeet. Tarkasta opintojaksokuvauksesta kohdasta Suoritustavat, mitä kuulusteluja opintojaksoon kuuluu.

Opintojaksojen kuulustelut pidetään LUT:n kuulustelujärjestyksessä ilmoitettuinä päivinä aikavälillä 12.00–16.00. Ruotsin kirjalliset kuulustelut järjestetään opetusperiodien jälkeen tenttiakvaariossa (ks. Uni.lut.fi/kike). Kuulustelujärjestyksessä mainittuihin kuulusteluihin ilmoittautumisaika alkaa neljä viikkoa ennen kuulustelupäivää. Tieto kuulustelusaleista julkaistaan Unissa. Kuulustelusaleista tiedotetaan Unin lisäksi myös kolmannen kerroksen aulassa sekä kielikeskuksen aulassa olevilla ilmoitustauluilla.

Kuulusteluihin ilmoitaudutaan WebOodilla vähintään viikkoa ennen kuulustelua. Ilmoittautumisen voi perua kaksi työpäivää ennen kuulustelua. Ruotsin kuulusteluihin ilmoitaudutaan akvaario-ohjelmiston avulla. Linkki ohjelmistoon ja ilmoittautumishojeet löytyvät Unista. Ilmoittautuminen tulee tehdä viimeistään tenttiä edeltävänä arkipäivänä klo 15.00. Tenteillä on kiinteät aloitusajat. Tarkista ne Unista ennen ilmoittautumista.

Kielten kirjalliset kuulustelut kestävät kaksi tuntia, lukuun ottamatta englannin lukukurseja (FV11A2201 Technical English Reading Course ja FV11A2600 Business English Reading Course),

joiden kuulustelut kestävät vain 90 min. Ruotsilla on kolmen tunnin kirjallinen koe tenttiakvaariossa. Suullisten kokeiden kesto vaihtelee opintojaksoittain.

Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti

Opintojakson tavoitteet, sisältö ja arvosteluperiaatteet selvitetään ensimmäisellä opitunnilla. Useilla opintojaksoilla opintosuoritusten arvioinnissa käytetään tentin ohella ns. jatkuvaa arviointia. Jos opettaja saa jatkuvan arvioinnin perusteella opiskelijan edistymisestä ja tavoitteiden saavuttamisesta riittävän hyvän kuvan, opiskelija saa arvosanan ilman kuulustelua. Muussa tapauksessa arvosana määräytyy tentin perusteella tai muulla opettajan kanssa sovitulla tavalla. Arvosanaa on mahdollisuus korottaa tentissä tai muulla opettajan ilmoittamalla tavalla.

Opintosuoritukset arvostellaan asteikolla 0–5 tai hyväksytyt/hylätyt-periaatteella. Arvosteluperiaate on mainittu opintojakson kurssikuvauksessa.

Tutkintoasetuksen edellyttämä toisen kotimaisen kielen taito arvostellaan arvosanoilla hyvä (H) ja tyydyttävä (T). Suullinen ja kirjallinen taito arvostellaan erikseen.

Opintosuoritukset tallennetaan opintorekisteriin opintotoimistossa.

Säädökset ja seuraamukset vilppitapauksissa

LUT:ssa ei hyväksytä vilpillistä toimintaa opiskelussa. Vilppi (esim. luntaaminen kuulustelutilaisuudessa tai plagiointi harjoitus-/opinnäytetöissä) johtaa opintosuorituksen hylkäämiseen ja lisäksi vilpistä voidaan kurinpidollisesti rangaista opiskelijaa. Vilpilliseksi toiminnaksi luetaan myös vilppiin avustaminen. Yliopistolaki ja LUT:n opetuksen ja opiskelun ohjeet sisältävät säädökset opiskelijan kurinpidosta.

Vilppiepäilyistä ja vilppihavainnoista ilmoitetaan yliopiston johdolle ja kaikki vilppitapaukset käsitellään. Ennen asian ratkaisemista hankitaan tarpeellinen selvitys sekä varataan opiskelijalle tilaisuus tulla asiassa kuulluksi. Mahdollinen kurinpitomenettely on käytännössä joko rehtorin päättämä opiskelijalle annettava kirjallinen varoitus tai asia viedään LUT:n hallituksen päätettäväksi ja opiskelija voidaan erottaa yliopistosta määräajaksi, enintään yhdeksi vuodeksi. Lisäksi vaihto-opiskelijoiden ja double degree -opiskelijoiden osalta asiasta voidaan ilmoittaa opiskelijan kotiyliopistoon.

Yliopistosta määräajaksi erottaminen tarkoittaa käytännössä opiskelijan merkitsemistä opiskelijarekisteriin kirjoilta poistetuksi eikä opiskelijalla ole sinä aikana minkäänlaista opinto-oikeutta LUT:ssa. Lisäksi opiskelijan atk-tunnukset suljetaan ja yliopiston kulkulupa poistetaan. Erottamisen ajalta ei voi saada opintotukea.

Kielten itseopiskelu

Kielikeskuksen itseopiskelimo (h. 14020) tarjoaa mahdollisuudet kielten itsenäiseen opiskeluun. Itseopiskelimoon voi tulla lukemaan, kirjoittamaan tai opiskelemaan kieliä tietokoneen avulla. Itseopiskelimossa on kaksi tietokonetta, joista löytyy itseopiskeluun tarkoitettuja ohjelmia ja muuta materiaalia. Tietokoneissa on kuulokemikrofonit ja äänitysohjelmat, joilla vastausten äänittäminen kieliharjoituksiin liittyviin tehtäviin on helppoa. Tietokoneissa on myös kielitaitotason itsearviointiin soveltuva Dialang-ohjelma.

Opettajilta saat parhaiten tietää, mitä itseopiskelumateriaalia kussakin opintojaksossa voidaan hyödyntää, ja he neuvovat tarvittaessa oppimateriaalin valinnassa. Tietoa itseopiskelumahdollisuuksista löytyy myös Unista.

Kielikeskuksen itseopiskelumahdollisuudet ovat myös henkilökunnan käytössä!

Muulla suoritettut kieli- ja viestintäopinnot

Opetuksen ja opiskelun ohjeiden mukaan muussa kotimaisessa tai ulkomaisessa yliopistossa tai muussa oppilaitoksessa suoritettujen kieli- ja viestintäopintojen hyväksilukuanomukset palautetaan oman tiedekunnan opintopalveluihin. Kielikeskus päättää vain muualla kuin muodollisessa koulutuksessa hankitun osaamisen hyväksiluvusta kielten osalta.

Aiemmin hankitun kieli- ja viestintätaidon osoittaminen

Ruotsin kielessä aiemmin hankitun osaamisen voi osoittaa ruotsin kielikokeella (Språkprov för teknologer / Språkprov för ekonomie studerande). Lisätietoja saa ruotsin lehtori Merja Naalisvaara-Jokiselta, h. 14009, puh. 0294463317.

Jos haluat osoittaa aiemmin hankitun osaamisesi suomenkielisessä viestinnässä tai vieraissa kiellissä, ota yhteys opintosihteerin, h. 6328, puh. 0294463437.

Kielitodistukset

Kielikeskus antaa kielitodistuksia LUT:n opiskelijoille joko opintosuoritusten tai kielikokeen perusteella. Kun tarvitset kielitodistuksen, ota yhteys hyvissä ajoin kielikeskuksen opintosihteeriiin, tuula.peltonen(at)lut.fi, h. 6328, puh. 0294463437.

Kielikokeita järjestetään kielitodistuksia varten sekä syys- että kevätlukukaudella.

KIELTEN JA VIESTINNÄN OPINNOT KOULUTUSOHJELMITTAIN

Opetuksen ja opiskelun ohjeiden mukaan opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa vähintään yhden vieraan kielen sellaisen taidon, joka mahdollistaa oman alan kehityksen seuraamisen ja kansainvälisessä ympäristössä toimimisen. Alemman korkeakoulututkinnon tavoitteena on riittävä viestintä- ja kielitaito, ylemmän hyvä viestintä- ja kielitaito.

Kieli- ja viestintäopinnot sijoittuvat tutkinnoissa tyypillisesti yleisopintoihin. Yleisopintojen lisäksi kieliopintoja voi tutkinnossa sijoittaa valinnaisiin opintoihin.

Alkeista alkavia vieraiden kielten opintojaksoja ovat Saksan peruskurssi 1, Espanjan peruskurssi 1 ja Ranskan peruskurssi 1 sekä Venäjä 1, Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille ja Chinese 1. Alkeista alkavien kurssien hyväksyminen tutkintoihin vaihtelee tiedekunnittain.

- Kauppatieteiden tiedekunnan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään myös kaikki kielten alkavan tason opintojaksot.
- Teknillisen tiedekunnan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin alkavien kielten opintojaksoista **hyväksytään opinnot jatkokurssi 1 -tasolta alkaen, niin että pakollisten kieliopintojen kokonaismäärä täyttyy (Saksan jatkokurssi 1, Espanjan jatkokurssi 1, Ranskan jatkokurssi 1).**
- Tuotantotalouden tiedekunnan opiskelijat eivät voi sisällyttää alkavien kielten opintojaksoja pakollisiin kieliopintoihinsa.

Poikkeuksen yllä mainittuun sääntöön muodostavat:

- alkeista alkavat FV14A1200 Venäjä 1-, FV14A1201 Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille- ja FV19A1000 Chinese 1 -opintojaksot, jotka hyväksytään pakollisiin kieliopintoihin myös kaikissa teknillisen tiedekunnan koulutusohjelmissa.

Aiemmin opetusohjelmassa olleet Espanjan opintojakso FV16A1251 Espanjan kielen ydinsanasto (aiemmin FV16A1250 Espanjan perussanasto) ja ruotsin FV13A0100 Prepkurs EIVÄT KERPAA PAKOLLISIIN KIELIOPINTOIHIN missään koulutusohjelmassa.

Ruotsin kielessä pakollisia opintojaksoja ovat:

- FV13A0150 Svenska för teknologer (1. vsk:n tekniikan opiskelijoille)
- FV13A1200 Teknisk svenska (tekniikan kandidaatin tutkinto) ja
- FV13A1400 Ekonomisvenska (kauppatieteen kandidaatin tutkinto).

Tuotantotalouden ja tietotekniikan koulutusohjelmissa opiskelevat voivat valita minkä hyvänsä ruotsin kielen kolmesta opintojaksosta.

Tekniikan koulutusohjelmat

Energiatekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä 4 op opiskelijan valinnan mukaan).
- Koulutusohjelman opiskelijoille suositellaan saksan, ranskan tai venäjän opiskelua.
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna energiatekniikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- Viestinnän opintojakso FV18A4500 Tiedeviestintä on diplomi-insinöörin tutkinnon vaihtoehtoisissa yleisopinnoissa valittavissa oleva opintojakso.

Sähkötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).
- Lisäksi vaihtoehtoisin yleisopintoihin voi sisällyttää 2 op vieraan kielen opintoja.
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan sähkötekniikan kandidaatintyön seminaariin integroituna.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 2 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- Lisäksi vaihtoehtoisin yleisopintoihin voi sisällyttää 4 op vieraan kielen opintoja.
- Viestinnän opintojakso FV18A4500 Tiedeviestintä 1-2 opintopisteen laajuisena kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon

Ympäristötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op).

- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna ympäristötekniikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- Vaihtoehtoisin yleisopintoihin voidaan lisäksi hyväksyä 4 opintopistettä kieliopintoja.
- Viestinnän opintojakso FV18A4500 Tiedeviestintä 1-2 opintopisteen laajuisena kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin yleisopintoihin.

Kemiantekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna kemiantekniikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon kuuluu 4 opintopistettä kieliopintoja (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).

Konetekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna konetekniikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon kuuluu 4 opintopistettä kieliopintoja (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- Valinnaisiin opintoihin voidaan sijoittaa myös opintojakso FV18A4500 Tiedeviestintä.

Tuotantotalouden koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 2 opintopistettä toista kotimaista kieltä (ruotsia (1. vsk:n opiskelijat Svenska för teknologer/Ekonomisvenska, ylempien vuosikurssien opiskelijat Teknisk svenska tai Ekonomisvenska) / suomea).
- Englannin kielen opintoja 4 opintopistettä, FV11A4400 English Communication for Engineering Professionals I tai FV11A4801 English Communication for Business and Management. Mikäli opiskelija ei ole opiskellut englantia 2. asteen yleissivistävässä koulutuksessa pitkänä tai keskipitkänä kielenä, englannin tilalle voidaan anoa jokin muu vieras kieli LUT:n valikoimasta. Koulutusohjelma määrittelee vaadittavan taitotason.
- Viestinnän opintoja 3 opintopistettä, FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä tai FV18A3001 Talouselämän viestintä.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon voi sisällyttää 0-8 opintopistettä kieli- ja viestintäopintoja yleisopintoihin opiskelijan valinnan mukaan
- Teollinen markkinointi ja kansainvälinen liiketoiminta -pääaineessa kieliopintoja voi valita 4–6 opintopistettä pääaineen vaihtoehtoihin opintoihin.

Tietotekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy 2 op toisen kotimaisen kielen opintoja (ruotsia Svenska för teknologer (1 vsk.) / Ekonomisvenska, ylempien vuosikurssien opiskelijat Teknisk svenska tai Ekonomisvenska) / suomea).
- tai Teknisk svenska /suomea).
- Englannin kielen opintoja 4 opintopistettä, FV11A4400 English Communication for Engineering Professionals I 4 tai FV11A4801 English Communication for Business and Management.
- Mikäli opiskelija ei ole opiskellut englantia 2. asteen yleissivistävässä koulutuksessa pitkänä tai keskipitkinä kielenä, englannin tilalle voidaan anoa jokin muu vieras kieli UT:n valikoimasta. Koulutusohjelma määrittelee vaadittavan taitotason.
- Viestinnän opintoja 3 opintopistettä, FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä tai FV18A3001 Talouselämän viestintä.
- Lisäksi viestinnän opintojakso FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä (2 op suoritetaan integroituna kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin).

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy englannin kieliopintoja 4 op, jotka valitaan seuraavista:
- FV11A8900 Academic Writing 4 op
- FV11A6206 English for Professional Meetings and Discussions 4 op
- FV11A9502 Independent Study 1 - 6 op

Kauppätieteiden koulutusohjelma

Kauppätieteiden opiskelijat voivat sisällyttää pakollisiin kielten opintoihin myös alkeista alkavia vieraiden kielten opintojaksoja (Ranskan/Saksan/Espanjan alkeiskurssit 1, Venäjä 1, Chinese 1).

Kauppätieteiden kandidaatin tutkinto:

- Ruotsin kielen kielikoe FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande (I:n tai e:n kirjoittajille) tai FV13A1400 Ekonomisvenska on pakollinen kaikille kauppatieteen kandidaatin tutkintoa suorittaville opiskelijoille paitsi tradenomeille tai niille yliopistotutkinnon suorittaneille, jotka ovat jo aiemmassa tutkinnossaan saavuttaneet asetuksen edellyttämän ruotsin kielen taidon. Edellä mainituista suorituksista saa kahden opintopisteen lisäksi merkinnän suoritetusta pakollisen toisen kotimaisen kielen kokeesta.
- Pakollisiin kieliopintoihin ei voi missään pääaineessa sisällyttää aiemmin opinto-ohjelmassa ollutta opintojaksoa FV16A1251 Espanjan kielen ydinsanasto (aiemmin FV16A1250 Espanjan perussanasto) eikä opintojaksoa FV13A0100 Prepkurs.
- HUOM! Kukin kieliopintokokonaisuus (kandidaatin tutkinnossa 9 op, maisterin 6 op) on opiskeltava SAMAA KIELTÄ. Maisterin tutkinnon kieli ei saa olla sama kuin kandidaatin tutkinnon kieli.

Pakolliset kieli- ja viestintäopinnot 14 op

		vsk	op
A130A0760*)	Ekonomin viestintätaidot	KTK1-3	3
FV13A1400	Ekonomisvenska Kieliopinnot	KTK1-3	2 9

*) Ei kielikeskuksen järjestämiä opintojakso

Kauppätieteiden maisterin tutkinto:

- Kieliopinnoissa on opiskeltava SAMAA KIELTÄ vaadittava 6 op:n kokonaisuus.
- **HUOM! Englanninkielisissä maisteriohjelmassa (MIMM, MSF ja MSIS) pakolliset kieliopinnot eivät voi olla englannin kielestä.**
- Opintojaksoa Ekonomisvenska tai muita sellaisia ruotsin kielen kursseja, joista saa tutkintoasetuksen edellyttämän virkaruotsin suorituksen, ei hyväksytä maisterin tutkintojen pakollisiin kieliopintoihin missään maisteriohjelmassa. Muita ruotsin kielen opintoja voidaan hyväksyä hyväksyä pakollisiin kieliopintoihin..
- Pakollisiin kieliopintoihin ei voi missään pääaineessa sisällyttää aiemmin opetusohjelmassa ollutta opintojaksoa FV16A1251 Espanjan kielen ydinsanasto (aiemmin FV16A1250 Espanjan perussanasto) eikä opintojaksoa FV13A0100 Prepkurs.

	vsk	op
Kieli- ja viestintäopinnot (kaikki maisteriopinnot)	I-II	6

YLIOPISTO-OPISKELIJALTA VAADITTAVA KOTIMAISTEN KIELTEN TAITO

Opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa suomen/ruotsin kielen kirjallisen ja suullisen taidon, joka perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003. Tämä ei koske opiskelijaa, joka on saanut koulusivistyksensä ulkomailla tai muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä.

Opiskelijan, jonka koulusivistyskieli on suomi, on osallistuttava ruotsin kielen opetukseen seuraavasti:

	Tekniikka	Kauppätieteet
Pakollinen opintojakso	<p>Tekniikan kandidaatiksi opiskelevat suorittavat ensimmäisenä opintovuotenaan opintojakson FV 13A0150 Svenska för teknologer. Ylempien vuosikurssien opiskelijat suorittavat opintojakson FV13A1200 Teknisk svenska. Kummastakin opintojaksosta tulee merkintä toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>HUOM! Tuotantotalouden ja tietotekniikan koulutusohjelmissa opiskelevat voivat valita, suorittavatko pakollisena ruotsin opintojaksona</p>	<p>Kauppätieteiden kandidaatiksi opiskelevat suorittavat 1. – 3. opintovuotenaan opintojakson FV13A1400 Ekonomisvenska, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Ekonomisvenska-opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne kauppätieteiden (tai tuotantotalouden ja tietotekniikan koulutusohjelmissa tekniikan) kandidaatin tutkintoa suorittavat, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n</p>

	Svenska för teknologer (1. vsk opiskelijat), Teknisk svenskan (ylempien vsk:n opiskelijat) vai Ekonomisvenskan. Edellä mainituille ruotsin opintojaksoille voivat osallistua suoraan ne, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muiden tulisi kehittää ruotsin kielen taitojaan itseopiskelun avulla.	tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muiden tulisi kehittää ruotsin kielen taitojaan itseopiskelun avulla.
Kielikoe	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi suorittaa 1.- 3. opintovuotenaan ruotsin kielen kielikokeen FV13A1600 Språkprov för teknologer . Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003). Kielikoe FV13A1600 Språkprov för teknologer järjestetään jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. Uni.lut.fi/kike).	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi 1. – 3. opintovuotenaan suorittaa ruotsin kielen kielikokeen FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande . Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003). Kielikoe FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande järjestetään jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. Uni.lut.fi/kike).

Kielikokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa. Kielikoe on kaksiosainen. Kirjalliseen kuulusteluun ilmoittaudutaan normaalin tentti-ilmoittautumiskäytännön mukaan, vähintään viikkoa ennen koetta. Kirjallisen kuulustelun hyväksytystä suoritaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeeseen ei ole valmista opiskelumateriaalia, vaan opiskelija osoittaa kokeessa senhetkisen osaamisensa. Kielikokeessa saa käydä vain kerran.

Ennen pakollista opintojaksoa FV13A0150 Svenska för teknologer, FV13A13A1200 Teknisk svenska tai FV13A1400 Ekonomisvenska ruotsin kielen taitoa tulisi kehittää itsenäisesti opiskellen, mikäli opiskelija ei ole ylioppilas eikä hänen ruotsin kielen taitonsa vastaa lukiotietoja, ylioppilaskirjoitusten ruotsin kielen arvosana on a tai b tai opiskelija ei ole kirjoittanut ruotsin kieltä ylioppilaskirjoituksissa ja lukion ruotsin kurssien keskiarvo on 7 tai sen alle. Lisätietoja itseopiskelumahdollisuuksista saa ruotsin opettajilta.

Opiskelijan, jonka koulusivistyskieli on ruotsi, on osallistuttava suomen kielen opetukseen seuraavasti:

Opiskelija, jonka koulusivistyskieli on ruotsi, suorittaa oman koulutusohjelmansa edellyttämän pakollisen viestinnän opintojakson lisäksi suomen kielikokeen. Siinä on sekä kirjallinen että suullinen osa.

Suomen kielen kielikoe

Kirjallinen kuulustelu järjestetään ensimmäisen ja kolmannen periodin jälkeisellä kuulusteluviikolla. Ilmoittautuminen kielikokeeseen (FV18A8000 Suomen kielen kielikoe) tapahtuu WebOodilla normaalin tenttikäytännön mukaan, vähintään viikkoa ennen kielikoetta.

Kirjallisen kuulustelun hyväksyttävästi suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeesta saa kaksi opintopistettä. Kielikokeessa saa käydä vain kerran. Kielikokeesta vastaava opettaja on lehtori Elina Häkkinen.

KYPSYYSNÄYTE

Tekniikan ja kauppatieteiden kandidaatin tutkinnot

Kandidaatin tutkintoon vaaditaan kypsyysnäyte, jolla opiskelija osoittaa perehtyneisyyttä kandidaatintyön alaan sekä suomen tai ruotsin kielen taitoa. Kypsyysnäyte kirjoitetaan sillä kotimaisella kielellä, jolla opiskelija on Suomessa saanut koulusivistyksensä. Jos opiskelija on saanut koulusivistyksensä jollain muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä, koulutusohjelman johtaja määrää kypsyysnäytteen kielen. Kypsyysnäyte tarkastetaan tässä tapauksessa vain sisällön osalta.

Opiskelija kirjoittaa kypsyysnäytteen ilman lähdeaineistoa valvonnan alaisessa koetilaisuudessa tehtyään kandidaatintyön tai kandidaatintutkielman. Kielikeskuksen suositus on, että kypsyysnäyte kirjoitetaan viimeistään viisi viikkoa ennen ajateltua valmistuspäivää. Kypsyysnäytteessä opiskelijan on osoitettava sekä oman tieteenalansa hallintaa että erityisesti hyvää äidinkielen taitoa. Kandidaatintyön tai -tutkielman ohjaaja tarkastaa kypsyysnäytteen sisällön ja yliopiston hyväksymä kielentarkastaja kielen osalta. Kielikeskuksen kypsyysnäytteiden tarkastajat tiedekunnittain on ilmoitettu Unissa.

Opiskelijalle annetaan koetilaisuuden alussa hänen kandidaatintyöhönsä tai -tutkielmaansa liittyen yksi tai useampia aiheita, joista hänen tulee valita yksi. Tästä aiheesta on kirjoitettava tehtävänannon mukaisesti essee- tai artikkelityyppinen kirjoitus, ei tenttivastausta. Mikäli tekstilajia ei mainita tehtävänannossa, oletuksena on asiatyylinen essee. Kirjoituksen lukijaksi on ajateltava henkilö, joka tuntee kyseisen tieteenalan yleistä ajattelutapaa mutta ei ole erityisesti perehtynyt käsiteltävään asiaan. Kirjoittaja ei saa edellyttää, että lukija on tutustunut hänen tutkielmaansa, vaan lukijan on voitava ymmärtää kirjoitus itsenäisenä työnä.

Ohjeita kypsyysnäytteen kirjoittajille:

Kypsyysnäytteen alkuun merkitään seuraavat tunnistetiedot:

- kirjoittajan nimi
- opiskelijanumero
- tiedekunta ja koulutusohjelma
- kirjoittamispäivämäärä
- aiottu valmistuspäivämäärä
- opinnäytetyön ohjaajan nimi.

Kirjoituksessa on oltava selkeä rakenne ja jäsenys. Sen kieliasuun, ilmaisun selkeyteen ja ymmärrettävyyteen sekä normien mukaiseen oikeinkirjoitukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Aiheen käsittelyssä tulee olla selvä alku ja loppu. Kirjoituksen on edettävä tekstin varassa, ei esimerkiksi luettelujen, taulukoiden tai kaavioiden. Otsikko on merkittävä näkyviin – kielentarkastaja ei muuten voi tietää, pysyykö kirjoittaja asiassa.

Kypsyysnäyte voidaan kirjoittaa kirjaston Origon tenttiakvaariossa tietokoneella tai tenttitilaisuudessa käsin. Tietokoneella kirjoitettaessa kypsyysnäytteen ohjepituus on vähintään kaksi sivua rivivälillä 1,5 kirjoitettuna (fontti Arial, 12 pt). Tarkemmat ohjeet kypsyysnäytteen tietokoneella kirjoittamiseen löytyvät Unista.

Käsin kirjoitettaessa käsialan on oltava helppolukuista (voi käyttää myös tekstausta) ja sanojen sekä isojen ja pienten kirjainten on erotuttava toisistaan. Kappaleiden vaihtuminen osoitetaan jättämällä tekstiin tyhjä rivi. Käsin kirjoitetun kypsyysnäytteen ohjepituus on noin yksi konseptiarikki eli 3–4 sivua joka riville kirjoitettuna. Kirjoittajan on tarkistettava tekstinsä ennen sen luovuttamista.

Diplomi-insinöörin ja kauppatieteen maisterin tutkinnot

Diplomi-insinöörin ja kauppatieteen maisterin tutkintoon vaaditaan kypsyysnäyte, jolla varmistetaan opiskelijan perehtyneisyys diplomityön tai tutkielman alaan sekä suomen tai ruotsin kielen taito. Kypsyysnäyte kirjoitetaan sillä kotimaisella kielellä, jolla opiskelija on Suomessa saanut koulusivistyksensä. Jos opiskelija on saanut koulusivistyksensä jollain muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä, koulutusohjelman johtaja määrää kypsyysnäytteen kielen. Kypsyysnäyte tarkastetaan tässä tapauksessa vain sisällön osalta.

Jos opiskelija on osoittanut suomen tai ruotsin kielen taidon kandidaatin tutkinnon tai muun aiemmin suoritettun korkeakoulututkinnon yhteydessä, kypsyysnäyte tarkastetaan vain sisällön osalta. Tällöin kypsyysnäytteeksi voidaan katsoa koulutusohjelman johtajan päätöksellä myös opinnäytteeseen liittyvässä seminaarissa esitettävä yhteenveto opinnäytteestä. Koulutusohjelmissa voi olla kypsyysnäytteestä myös muu korvaava menettely.

Jos opiskelija ei ole suorittanut kypsyysnäytettä kandidaatin tutkinnossa tai muussa aiemmin suoritettussa korkeakoulututkinnossa, kirjoitetaan kypsyysnäyte valvotussa tilaisuudessa ilman lähteaineistoa. Tällöin kypsyysnäytteestä tarkastetaan sisällön lisäksi myös kieli. Kielen tarkastaa yliopiston hyväksymä kielentarkastaja. (Ks. tarkemmat ohjeet kandidaatin tutkielman kypsyysnäytteen kohdalta.)

EUROOPPALAINEN VIITEKEHYS

Eurooppalainen viitekehys (Common European Framework) on Euroopan neuvoston kehittämä kielten oppimisen, opetuksen ja arvioinnin yleiseurooppalainen kehys, joka määrittelee ja kuvaa kielitaidon kuutta taitotasoa asteikolla A1–C2.

Viitekehys toimii sekä opiskelijan itsearviointiin että kielikurssien suunnittelun perustana. Kielikeskuksessa sekä ruotsin että vieraiden kielten opintojaksot on asetettu taitotasosteikolle. Taitotaso on ilmoitettu kielikeskuksen suomenkielisissä opintojaksojen kuvauksissa kohdassa taitotaso ja englanninkielisissä kuvauksissa kohdassa CEF Level. Opintojakson taitotasoista on voitu ilmoittaa lähtötaso, tavoitetaso tai opetustaso.

Oheessa on eurooppalaisen viitekehyksen itsearviointitaulukko, jonka avulla opiskelija voi arvioida omaa kielitaitoaan karkeasti ja määrittää, mikä opintojakso kielipalvelujen tarjonnasta parhaiten sopii hänen kielitaitonsa tasolle. Kielitaitoa voi arvioida myös käyttämällä Dialang-ohjelmaa, joka löytyy www-osoitteesta <http://www.dialang.org>. Dialang-ohjelmaa voi käyttää LUT:ssä opetetuista kielistä englannin, ruotsin, saksan, ranskan, espanjan ja suomen taitotason arviointiin. Dialang-ohjelman voi asentaa omalle tietokoneelleen, ja se löytyy myös valmiiksi asennettuna kielipalvelujen itseopiskelimesta (14020) ja kirjaston Origon Sini- ja Cosini-tietokoneiluokista.

Taitavan kielenkäyttäjän taso	C2	Ymmärtää yleensä vaikeuksista kaikenlaista puhuttua ja kirjoitettua kieltä. Osaa yhdistellä tietoja erilaisista puhutuista ja kirjoitetuista lähteistä ja rakentaa niissä esitetyistä perusteluista ja selostuksista sisällöllisesti yhtenäisen esityksen. Pystyy ilmaisemaan ajatuksiaan spontaanisti, erittäin sujuvasti ja täsmällisesti. Pystyy erottamaan merkitysvivahteet mutkikkaissakin tilanteissa.
	C1	Ymmärtää erityyppisiä vaativia, pitkäköjiä tekstejä ja tunnistaa piilomerkityksiä. Pystyy esittämään ajatuksiaan sujuvasti ja spontaanisti ilman havaittavia vaikeuksia ilmausten löytämisessä. Käyttää kieltä joustavasti ja tehokkaasti sekä sosiaalisin että myös opintoihin ja ammattiin liittyviin tarkoituksiin. Pystyy tuottamaan monimutkaisia aiheita käsittelevää selkeää, hyvin rakentunutta ja yksityiskohtia sisältävää tekstiä. Osaa jäsentää tekstiä ja edistää sen sidosteisuutta esimerkiksi käyttämällä sidossanoja.
Itsenäisen kielenkäyttäjän taso	B2	Ymmärtää pääajatuksen konkreetteja ja abstrakteja aiheita käsittelevistä monitahoisista teksteistä, myös oman erityisalansa käsittelystä. Viestiminen on niin sujuvaa ja spontaania, että hän pystyy säännölliseen vuorovaikutukseen syntyperäisten kanssa ilman, että se vaatii kummaltakaan osapuolelta ponnisteluja. Pystyy tuottamaan selkeää, yksityiskohtaista tekstiä hyvinkin erilaisista aiheista, esittämään mielipiteensä jostakin ajankohtaisesta asiasta ja selittämään eri vaihtoehtojen edut ja haitat.
	B1	Ymmärtää pääkohdat selkeistä yleiskielisistä viesteistä, joita esiintyy usein esimerkiksi työssä, koulussa ja vapaa-aikana. Selviytyy useimmissa tilanteista matkustaessaan kohdekielillä alueilla. Pystyy tuottamaan yksinkertaista, johdonmukaista tekstiä tutuista tai itseään kiinnostavista aiheista. Pystyy kuvaamaan kokemuksia ja tapahtumia, unelmia, toiveita ja tavoitteita. Pystyy perustelemaan ja selittämään lyhyesti mielipiteitä ja suunnitelmia.
Peruskielitaito	A2	Ymmärtää lauseita ja usein käytettyjä ilmauksia, jotka liittyvät tavallisimpiin arkipäivän tarpeisiin: kaikkein keskeisin häntä itseään ja perhettä koskeva tieto, ostosten teko, paikallistieto, työ. Pystyy viestimään yksinkertaisissa ja rutiininomaisissa tehtävissä, jotka edellyttävät yksinkertaista tiedonvaihtoa tutuista, jokapäiväisistä asioista. Pystyy kuvailemaan yksinkertaisesti omaa taustaansa, lähiympäristöään ja välittömiä tarpeitaan.
	A1	Ymmärtää ja käyttää tuttuja arkipäivän ilmauksia ja perustason sanontoja, joiden tavoitteena on yksinkertaisten, konkreettisten tarpeiden tyydyttäminen. Pystyy vastaamaan itseään koskeviin kysymyksiin ja kysymään vastaavia kysymyksiä muilta, esimerkiksi missä he asuvat, keitä he tuntevat ja mitä heillä on. Pystyy käymään yksinkertaisia keskusteluja, jos puhekuppani puhuu hitaasti ja selvästi ja on valmis auttamaan.

Lähde: Eurooppalainen Viitekehys: Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteinen eurooppalainen viitekehys. WSOY 2003. ISBN: 951-0-27700-2.

Proficient User	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent User	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

Lähde: http://culture2.coe.int/portfolio/documents_intro/common_framework.html

KIELIPALVELUJEN TUOTTAMAT OPINTOJAKSOT 2013 - 2014

Kielikeskus

Englanti

		<i>op</i>
FV11A2201	Technical English Reading Course	2
FV11A2600	Business English Reading Course	2
FV11A4400	English Communication for Engineering Professionals I	4
FV11A4801	English Communication for Business and Management	4 - 5
FV11A6206	English for Professional Meetings and Discussions	4
FV11A6500	Presenting in English	2
FV11A8900	Academic Writing in English	4
FV11A9502	Independent Study	1 - 6

Saksa

		<i>op</i>
FV12A1210	Saksan peruskurssi 1	2
FV12A1220	Saksan peruskurssi 2	2
FV12A1410	Saksan jatkokurssi 1	2
FV12A1420	Saksan jatkokurssi 2	2
FV12A1611	Työelämän saksaa	2
FV12A3300	Info Deutschland	2
FV12A5202	Saksan itseopiskelukurssi	1 - 2
FV12A5600	Deutsch und Technik	1 - 2
FV12A7113	Wirtschaftsdeutsch	4

Ruotsi

		<i>op</i>
FV13A0150	Svenska för teknologer (1 vsk:n tekniikan opiskelijoille)	2
FV13A1200	Teknisk svenska	2
FV13A1400	Ekonomisvenska	2
FV13A1600	Språkprov för teknologer	2
FV13A1800	Språkprov för ekonomie studerande	2

Venäjä

		<i>op</i>
FV14A1200	Venäjä 1	3
FV14A1201	Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille	4
FV14A1400	Venäjä 2	3
FV14A1600	Työelämän venäjää	3
FV14A1801	Venäjän sijamuodot	3
FV14A4200	Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta	3
FV14A4500	Kaupallisen venäjän viestintää	3
FV14A4801	Talouselämän ja tekniikan venäjän lukukurssi	4

Ranska

		<i>op</i>
FV15A1210	Ranskan peruskurssi 1	2
FV15A1220	Ranskan peruskurssi 2	2
FV15A1410	Ranskan jatkokurssi 1	2
FV15A1420	Ranskan jatkokurssi 2	2

Kielipalveluiden tuottamat opintojaksot 2013 -2014 - 21

FV15A5301	Français de la vie économique et professionnelle	3
FV15A6003	Cours interculturel	4
FV15A9301	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppätieteiden opiskelijoille	1 - 4
FV15A9401	Français technique	1 - 2

Espanja

		<i>op</i>
FV16A1210	Espanjan peruskurssi 1	2
FV16A1220	Espanjan peruskurssi 2	2
FV16A1410	Espanjan jatkokurssi 1	2
FV16A1420	Espanjan jatkokurssi 2	2
FV16A1602	Työelämän espanjaa	3
FV16A3201	Español de negocios	3
FV16A5202	Curso intercultural entre Finlandia y España	4

Suomi ja viestintä

		<i>op</i>
FV18A2800	Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä	3
FV18A3001	Talouselämän viestintä	3
FV18A4001	Tekniikan tutkimusviestintä	2
FV18A4500	Tiedeviestintä	1 - 2
FV18A6000	Johdatus kulttuurienväliseen viestintään	4
FV18A9101	Finnish 1	2
FV18A9201	Finnish 2	2
FV18A9301	Finnish 3	2

Kiina

		<i>op</i>
FV19A1000	Chinese 1	3
FV19A2000	Chinese 2	3
FV19A3500	Business Chinese	3
FV19A5000	Chinese for Oral Communication	3

Englanti

English is the world's language for business, science and the electronic media. Proficient English is expected of all graduates entering the workplace.

Instructions for planning English studies:

1. **Read the course descriptions carefully.**
Please make sure you are eligible for the course you are applying to.
2. **Apply to only one course per semester or period.**
3. **If necessary, give additional information to support your application.**
Use the section marked Lisätietoja / Additional information.
4. **Make sure you have sufficient time to study.**
Many courses are based on continuous assessment, which means that you have to be present, in class, most of the time. Avoid double booking lectures and language courses.

Policies:

1. **Students must attend the info lecture to keep their place on the course.**
If you are not present at the first lesson your place may be awarded to another student.
2. **As a courtesy, please inform the teacher immediately if you are unable to take a place on a course that has been offered to you.**
3. **Students are expected to attend classes regularly, take an active part in class activities and complete all assignments. All assignments must be completed to be eligible to sit the exam.** Pay attention to any attendance requirements.
4. **Plagiarism will not be tolerated.**

Students are expected to act responsibly and adhere to normal standards of academic honesty and professionalism.

The following table gives students an idea of what courses are available and in which year of studies the courses should be taken. Most courses are offered on a non-stop basis, meaning that they are available during both the fall and spring semesters.

English courses, their study points and their CEF levels

Degree	Recommended Year	Engineering students	Business students
Bachelor's	1 or 2	FV11A2201 Technical English Reading Course (2 ECTS / CEF level: B2-B2+)	FV11A2600 Business English Reading Course (2 ECTS/ CEF level: B2-B2+)
	1-3	FV11A4400 English Communication for Engineering Professionals I (4 ECTS / CEF level: B2-C1)	FV11A4801 English Communication for Business and Management *) (4-5 ECTS/entry CEF level: B2 minimum)
	2 or 3	FV11A6500 Presenting in English (2 ECTS / CEF level: B2 and above)	FV11A6500 Presenting in English (2 ECTS / CEF level: B2 and above)
	1-3	FV11A9502 Independent Study (1-6 ECTS/CEF level: B2/C1)	FV11A9502 Independent Study (1-6 ECTS/CEF level: B2/C1)

Master's	1 or 2	FV11A8900 Academic Writing in English (4 ECTS / CEF level: B2-C1)	FV11A8900 Academic Writing in English (4 ECTS / CEF level: B2-C1)
	1 or 2	FV11A6204 English for Professional Meetings and Discussions (4 ECTS / CEF level: B2 and above)	FV11A6204 English for Professional Meetings and Discussions (2 ECTS) (4 ECTS / CEF level: B2 and above)
	1 or 2	FV11A9502 Independent Study (1-6 ECTS/CEF level: B2/C1)	FV11A9502 Independent Study (1-6 ECTS/CEF level: B2/C1)

*) This course is also available to engineering students.

FV11A2201	TECHNICAL ENGLISH READING COURSE	2 ECTS cr
	Technical English Reading Course	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 1-3, M.Sc. (Tech.) 1, Period 1, 2, 3, 4	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Jukka Taipale	
CEF Level	The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.	
Aims	By the end of the course, students are expected to be able to demonstrate the ability to learn and master general technical vocabulary and the ability to read quickly and effectively.	
Content	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work. The language of instruction: English.	
Modes of Study	28 hours of contact or online lessons, with 24 hours required for homework and self-study. 50% attendance and active participation are required.	
Evaluation	Marks are based on a reading comprehension test (duration 90 minutes). Pass/Fail. Students are expected to attend classes regularly, take an active part in classes and complete all assignments.	
Study materials	All assignments must be completed to be eligible to sit the exam.	
Prerequisites	Provided by the teacher. Moodle. Students with a matriculation exam grade of A, B, C or a short course in English may enroll for the course. Students who have taken FV11A2600 Business English Reading Course are not eligible for this course.	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

FV11A2600	BUSINESS ENGLISH READING COURSE	2 ECTS cr
	Business English Reading Course	
Year and Period	B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1, Period 1, 2, 3, 4	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Jukka Taipale Part-time Untenured Teacher, N. N.	
CEF Level	The course will be taught at B2/B2+ level according to the Common European Framework.	
Aims	By the end of the course, students are expected to be able to demonstrate the ability to learn and master general business vocabulary and the ability to read quickly and effectively.	
Content	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.	

24 Englanti

Modes of Study	The languages of instruction is English. 28 contact lessons, with 24 hours required for homework and self-study. Classroom-based teaching. 50% attendance required.
Evaluation	Marks are based on a reading comprehension test (duration 90 minutes). Pass/Fail. Students are expected to attend classes regularly, take an active part in classes and complete all assignments.
Study materials	All assignments must be completed to be eligible to sit the exam. Provided by the teacher. Moodle.
Prerequisites	Students who have taken FV11A2201 Technical English Reading Course are not eligible for this course.
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV11A4400	ENGLISH COMMUNICATION FOR ENGINEERING PROFESSIONALS I	4 ECTS cr
	English Communication for Engineering Professionals I	
Year and Period	Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	Lecturer, B.A. Hwei-Ming Boey	
CEF Level	B2 - C1	
Aims	To develop and maintain speaking, listening and reading skills, focussing on themes related to engineering. On completion of the course, students should be able to read and understand written texts related to engineering issues, understand spoken texts, and discuss topical engineering issues with a degree of fluency permitting active participation in study and work.	
Content	Various topical issues such as the environment, the digital world, machines, and materials.	
Modes of Study	Language of instruction: English. 50 contact hours (over 2 periods) + 55 hours independent study Active communication practice during the contact hours, based on authentic written and spoken texts. Tests: 1) reading comprehension 2) conversation 3). A minimum of 80% attendance required for exemption from the conversation test.	
Evaluation	Pass / Fail.	
Study materials	Provided by the teacher.	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

FV11A4801	ENGLISH COMMUNICATION FOR BUSINESS AND MANAGEMENT	4 - 5 ECTS cr
	English Communication for Business and Management	
Year and Period	B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-3, B.Sc. (Tech.) 1-3, Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	EFL Instructor, B.A. Riitta Gröhn Lecturer, HBA Paula Haapanen Lecturer, M.A. Jukka Taipale	
CEF Level	Entry level must be at least B2.	
Aims	Learning outcomes: Upon completion of the course, students should be able to communicate effectively and with confidence on topical issues in professional contexts, and demonstrate ability to use various learning tools and strategies to further their own learning.	
Content	The contents of the course will be updated in Noppa.	

Modes of Study	The course uses multiple modes of study, including contact, online, individual and group work. Students can earn either 4 or 5 points from this course. Specific details about this opportunity as well as other details about the course's structure will be explained in the orientation session and also updated into the class environment in Moodle.
Evaluation	80% attendance is required for contact lessons. Pass / Fail based on continuous assessment, a final presentation (4 and 5 ECTS) and a written report (5 ECTS).
Study materials	Various sources of information will be used, including (but not limited to), books, the Internet, journals, etc, as well as handouts provided by the teacher, Moodle and Noppa.
Prerequisites	FV11A2600 Business English Reading Course or FV11A2201 Technical English Reading Course
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV11A6206	ENGLISH FOR PROFESSIONAL MEETINGS AND DISCUSSIONS	4 ECTS cr
	English for Professional Meetings and Discussions	
	Intensive course	
Year and Period	Period 1,3,4	
Teacher(s)	Lecturer, B.A. Hwei-Ming Boey	
CEF Level	B2 and above	
Aims	By the end of the course, students will be able to communicate more fluently in all kinds of meetings and discussions.	
Content	Discussion and practice of the language for effective oral communication, participation in simulations of meetings. Language of instruction: English.	
Modes of Study	50 contact hours + 56 hours independent study. Compulsory pre-course preparation required. (Material will be sent to participants three weeks before the course begins.) Active participation in class, and self-study of language of meetings. Regular attendance required.	
Evaluation	Pass / Fail.	
Study materials	Provided by the teacher.	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

FV11A6500	PRESENTING IN ENGLISH	2 ECTS cr
	Presenting in English	
	Group LUA is integrated with CS30A1601 Case Course in Strategy Consulting. First consideration will be given to students enrolled in that course concurrently with FV11A6500 (LUA) Presenting in English. Students not involved in the case course may also be eligible for group LUA if they will be giving presentations in English in other courses during the fall 2013 semester. Please contact the teacher in charge of group LUA for more information.	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3, Period 1, 2, 3, 4	
Teacher(s)	Lecturer, HBA Paula Haapanen University Lecturer, M. A. Kristiina Karjalainen	
CEF Level	B2 and above	

Aims	By the end of the course, students will be able to deliver carefully constructed, clear and effective presentations for academic and professional purposes.
Content	The language of presentations: Starting a presentation, controlling the flow, the language of diagrams, summing up, handling questions etc. Establishing and maintaining contact with the audience. Delivering presentations in a supportive context. Analysing one's own performance and establishing areas in need of further development.
Modes of Study	Language of instruction: English. Contact lessons: 14 (28 hours) Homework: 25+ Classroom exercises, presentation practice, and homework. Moodle will be used for distributing materials and for communicating with students. and Noppa. Classroom-based course. 80 % attendance required.
Study materials Further Information	Provided by the teacher. This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV11A8900	ACADEMIC WRITING IN ENGLISH	4 ECTS cr
	Academic Writing in English	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ.&Bus.Adm.) 3, M.Sc. (Econ.& Bus.Adm.) 1-2, Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	Lecturer, HBA Paula Haapanen EFL Instructor, B.A.Riitta Gröhn University Lecturer, M. A. Kristiina Karjalainen	
CEF Level	B2 - C1	
Aims	At the end of the course, students are expected to be able to identify the characteristics of academic writing and apply them to their own writing, and write an academic paper about academic conventions.	
Content	Students will study features of English for academic and scientific writing based on which they will participate in small group discussion and/or complete assignments online. After students have successfully completed all assignments, they will be permitted to produce and present a seminar paper to complete the course. Language of instruction: English.	
Modes of Study	Students who have taken the course FV11A5200 English for Academic Seminars, FV11A9151 English for Writing Bachelor's Thesis or FV11A9000 Academic Seminar for International Programs are not eligible for this course. The course is made up of 104 hours of work and there are two ways to complete it: through problem-based learning (PBL) or through individual study (IS). The PBL option is student-oriented group learning that is continuously assessed. The IS option has more pre-structured tasks and quizzes that can be completed or handed in online. In both cases, the learning and writing processes are evaluated but in different ways.	
Evaluation	PBL: Pass / Fail based on continuous assessment (50%) and a final seminar paper and presentation (50%). Continuous assessment covers various processes that are practiced in a face-to-face environment, and therefore, the attendance requirement for this option is 80 %. Furthermore, attendance at the introductory orientation session and at the seminar sessions at the end of the course is mandatory. IS: Pass/fail based on the successful completion of all assignments and online quizzes (50%) and on a final seminar paper and presentation (50%). Attendance at the introductory orientation session and at the seminar sessions at the end of the course is mandatory.	
Study materials	Materials will be provided as needed in class and in Moodle.	

Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	
FV11A9502	INDEPENDENT STUDY	1 - 6 ECTS cr
	Independent Study	
	This course is a self-study course in Moodle, with some tutoring provided by the teacher.	
Year and Period	Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	University Lecturer, M. A. Kristiina Karjalainen Lecturer, HBA Paula Haapanen	
CEF Level	B2/C1	
Aims	The main aim of this course is provide an opportunity for students to work on language skills areas of their choosing. As such, students can work towards improving in one or many of the following skills areas: Grammar Critical reading and vocabulary building Writing Listening comprehension	
Content	A secondary aim is to support students in working on their time-management skills. There are specific tasks in grammar, reading & vocabulary building, writing and listening comprehension from which students choose. In some cases students can choose the source material (e.g. from their own field of study), and in other cases the source material is provided.	
Modes of Study	Independent study (study materials, exercises, self-tests, etc.) in Moodle 26-156 hours.	
Evaluation	Pass/Fail	
Study materials	Study materials and exercises for each section provided by teacher in Moodle.	
Prerequisites	B2/C1	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

Saksa

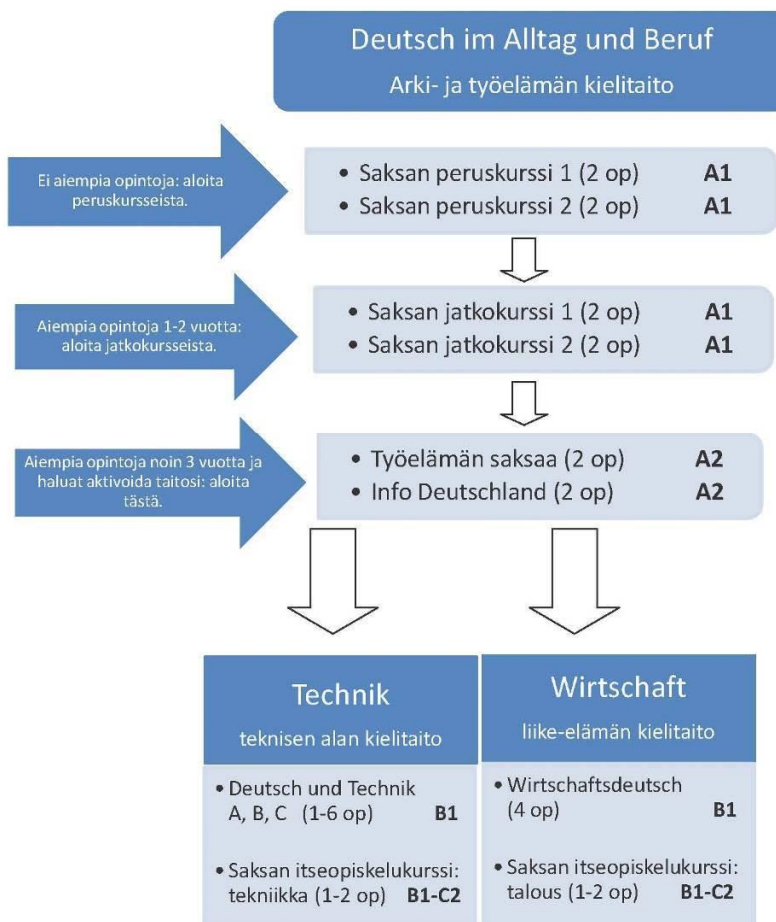
Saksan kielen taidosta on hyötyä sekä kaupan että tekniikan alalla:

- Saksa on maailman toiseksi suurin vientimaa.
- Saksan kieli on Euroopan Unionissa eniten puhuttu äidinkieli.
- Saksa on tieteen alalla toiseksi yleisin kieli.
- Saksantaitoisena voit käyttää jo opintojesi aikana laajaa ja uusinta oman alasi verkko-materiaalia.
- Saksan kielen taito on kilpailuetu työmarkkinoilla.

Sinulla on mahdollisuus hankkia opiskeluaikana vankka saksan kielen taito ja täydentää sitä vielä opiskelijavaihdossa saksankielisissä maissa. Tutustumalla alla olevaan kurssikaavioon ja opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason. Periaatteena on, että jatkat siltä tasolta, jonka olet aiemmin saavuttanut. Näin hyödyt aiemmin oppimastasi ja voit kehittää saksan kielen taitoasi pidemmälle.

Ota yhteyttä saksan kielen opettajiin – suunnittelemme yhdessä saksan kielen opintosi.

SAKSAN KIELEN OPINTOJAKSOT



FV12A1210	SAKSAN PERUSKURSSI 1	2 op
	Basic Course in German 1	
Ajankohta Opettaja(t)	<p>periodi 1, 2, 3, 4 yliopisto-opettaja, FM Cornelia Erdmann lehtori, Jörg Wunderlich</p>	
Taitotaso Tavoitteet	<p>A1 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää kurssin aihepiireihin liittyvää puhetta, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla kurssin aihepiireistä, kirjoittamaan lyhyitä ja yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja käyttämään saksalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja -ilmaisuja.</p>	
Sisältö	<p>Tilanteet: henkilötiedot, esittäytyminen, kellonajat ja viikonpäivät, ruokailu, liikennevälineet. Rakenteet: verbit preesensissä, kieltomuodot, sanajärjestys, artikkelien käyttö, akkusatiivi, lukusanat, persoonapronominit.</p>	
Suoritustavat	<p>Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1200 Saksa 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.</p>	
Arvostelu Oppimateriaalit Lisätietoja	<p>Hyväksytyt/hylätyt Alltag, Beruf & Co. 1, kappaleet 1 - 5. Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.</p>	
FV12A1220	SAKSAN PERUSKURSSI 2	2 op
	Basic Course in German 2	
Ajankohta Opettaja(t)	<p>periodi 1, 2, 3, 4 yliopisto-opettaja, FM Cornelia Erdmann lehtori, Jörg Wunderlich</p>	
Taitotaso Tavoitteet	<p>Opetustaso A1. Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää kurssin aihepiireihin liittyvää puhetta, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla kurssin aihepiireistä, kirjoittamaan lyhyitä ja yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja käyttämään saksalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja -ilmaisuja.</p>	
Sisältö	<p>Tilanteet: ostaminen ja tilaaminen, tien neuvominen, aikatauluista sopiminen, perhe, toivotukset. Rakenteet: modaaliapuverbit, järjestysluvut, persoonapronominien akkusatiivi ja datiivi, omistuspronominit. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti.</p>	
Suoritustavat	<p>Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1200 Saksa 1 -opintojakson, eivät voi</p>	

30 Saksa

Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset Lisätietoja	osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. hyväksytyt / hylätyt Alltag, Beruf & Co. 1, kappaleet 6 - 10. FV12A1210 Saksan peruskurssi 1 tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 11-15 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.
---	---

FV12A1410	SAKSAN JATKOKURSSI 1	2 op
	Intermediate Course in German 1	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1, 2, 3, 4 yliopisto-opettaja, FM Cornelia Erdmann lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso Tavoitteet	Opetustaso A1 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista, kirjoittamaan lyhyitä kurssin aihepiireihin liittyviä tekstejä, ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien pääasiallisen sisällön ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä saksalaisia tapakulttuurisääntöjä.	
Sisältö	Tilanteet: itsestä kertominen, matkojen ja tilaisuuksien järjestely sekä niistä kertominen, voinnista kertominen. Rakenteet: imperatiivi, erivät yhdysverbit, perfekti, sein ja haben imperfektissä. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettujen kirjallisten töiden sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1400 Saksa 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.	
Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset	hyväksytyt/hylätyt Alltag, Beruf & Co. 2, kappaleet 1 - 5. FV12A1220 Saksan peruskurssi 2, FV12A1200 Saksa 1 tai vastaavat tiedot ja taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV12A1420	SAKSAN JATKOKURSSI 2	2 op
	Intermediate Course in German 2	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1, 2, 3, 4 yliopisto-opettaja, FM Cornelia Erdmann lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso Tavoitteet	Opetustaso A1. Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista, kirjoittamaan lyhyitä kurssin aihepiireihin liittyviä tekstejä, ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien pääasiallisen sisällön ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä saksalaisia tapakulttuurisääntöjä.	
Sisältö	Tilanteet: asuminen ja sisustaminen, kierrätys, työhaastattelu, epäviralliset tapaamiset, small talk. Rakenteet: prepositiot, sivulauseet, adjektiivien taiputus, omistuspronomininit. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia.	

Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset Lisätietoja	Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettujen kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1400 Saksa 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. hyväksytty / hylätty Alltag, Beruf & Co. 2, kappaleet 6 - 10. FV12A1410 Saksan jatkokurssi 1 tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.
---	---

FV12A1611	TYÖELÄMÄN SAKSAA	2 op
	German for Working Life	
Ajankohta Opettaja(t) Taitotas Tavoitteet	periodi 1, 2, 3, 4 yliopisto-opettaja, FM Cornelia Erdmann lehtori, Jörg Wunderlich Opetustaso A2 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista, kirjoittamaan kurssin aihepiireihin liittyviä tekstejä, ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien sisällön ja tiedostamaan tärkeimpiä työelämään liittyviä saksalaisia tapakulttuurisääntöjä. Opintojakso soveltuu hyvin aiemmin opittujen taitojen aktivoimiseen. Tilanteet: itsensä ja toisten esittely, työurasta kertominen, työtehtävien kuvailu, säästä, asuinympäristöstä työpaikasta sekä työpäivästä kertominen. Rakenteet: imperfekti, genetiivi, relatiivilause, vertailumuodot, sivulauseet, konditionaali, refleksiiviverbit ja infinitiivi. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia.	
Sisältö	Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettujen kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1610 Työelämän saksaa 1- tai FV12A1620 Työelämän saksaa 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat yhteneväisiä.	
Suoritustavat	hyväksytty/hylätty Alltag, Beruf & Co. 3. FV12A1420 Saksan jatkokurssi 2 tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV12A3300	INFO DEUTSCHLAND	2 op
	Information on Germany	
Ajankohta Opettaja(t) Taitotas Tavoitteet	periodi 2, 4 lehtori, Jörg Wunderlich yliopisto-opettaja, FM Cornelia Erdmann Opetustaso A2. Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tunnevan Saksan ja oman maansa kulttuurin välisiä eroja ja yhtäläisyyksiä, hallitsevan perustiedot Saksasta ja osaavan toimia suullisissa viestintätilanteissa maiden välisessä	

32 Saksa

Sisältö	yhteistyössä sekä osaavan pitää saksankielisen esitelmän. Keskustellaan maiden kulttuurieroista ja seuraavista aiheista: maantiedosta, ilmastosta, kulttuurista, mediasta, historiasta, politiikasta, vihreästä teknologiasta, taloudesta ja kilpailukyvyistä. Opiskelija valmistaa ja pitää pienen esitelmän jostakin maahan liittyvästä aiheesta.
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa. Oppitunteja 28, itsenäistä työtä arviolta 24 tuntia. Pari- ja ryhmätyöskentelyä, roolileikkejä. Jatkuva arviointi tai suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.
Arvostelu	hyväksytty / hylätty
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.
Edellytykset	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV12A5202	SAKSAN ITSEOPISKELUKURSSI	1 - 2 op
	German Independent Study	
Ajankohta	periodi 1, 2, 3, 4	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FM Cornelia Erdmann lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso	Opetustaso: B1 - C2	
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa, omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen.	
Sisältö	Itsenäistä työskentelyä saksan kielellä omalla alalla. Mahdollisuus yhdistää oman aineen opintoihin. Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissuunnitelmaan, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovittu aikataulu. Verkossa valmiita oppimispaketteja seuraavista aihepiireistä: ympäristötekniikka: http://u-002-segsv001.uni-tuebingen.de/entecnet/index.htm , konetekniikka: http://projects.ael.uni-tuebingen.de/deuma/deuma_overview.htm , metsäteollisuus: http://www.uni-tuebingen.de/ael/ilegefos/ilegefos_overview.htm ja kirjallinen liikeviestintä	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa. Opintojakson voi suorittaa 1 tai 2 opintopisteen laajuisena. Itsenäistä työskentelyä 26 tai 52 tuntia. Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. Kurssilla on käytössä Moodle.	
Arvostelu	hyväksytty/hylätty	
Edellytykset	A2-tasoiset kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV12A5600	DEUTSCH UND TECHNIK	1 - 2 op
	German and Engineering	
Ajankohta	periodi 1-2, 3	
Opettaja(t)	lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso	0 - B1	
	Ryhmä A: Konstruktio materiaalit: Opintojakson voi suorittaa vain opintojakson BK20A2100 Konstruktio materiaalit yhteydessä. Ryhmä B: Deutsch und Umwelt: Joka toinen vuosi, seuraavaksi 2014-2015. Ryhmä C: Deutsch und Maschinenbau: Joka toinen vuosi, seuraavaksi 2013-2014.	

Tavoitteet	<p>Ryhmä A: Konstruktio materiaalit: 1 op: Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan etsiä saksankielistä konetekniikan materiaalia ja hyödyntää sitä Konstruktio materiaalit-opintojaksolla suoritettavissa tehtävissä. 2 op: Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan konstruktio materiaaleihin liittyvää perusterminologiaa, ymmärtävän asiaa käsitteleviä tekstejä ja hallitsevan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet.</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan alan perusterminologiaa, hallitsevan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet, osaavan keskustella ympäristöasioista, osaavan kuvailla prosesseja, ymmärtävän ympäristötekniikkaa käsitteleviä tekstejä.</p> <p>Ryhmä C: Deutsch und Maschinenbau Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan alan perusterminologiaa, osaavan kuvailla teknisiä prosesseja, ymmärtävän konetekniikkaa käsitteleviä tekstejä ja hallitsevan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet.</p>
Sisältö	<p>Ryhmä A: Konstruktio materiaalit: 1 op: Konstruktio materiaalien saksankielisen sanaston oppiminen ja soveltaminen tiedonhaussa. Harjoitukset kerran viikossa. Opetuskieli: suomi 2 op: Teknisessä kielessä tarvittavien rakenteiden kertaaminen. Konstruktio materiaalien käytöstä kertominen sekä suullisesti että kirjallisesti. Opetuskieli: saksa ja suomi.</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Harjoitellaan teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti. Aiheet katso: http://u-002-segsv001.uni-tuebingen.de/entecnet/index.htm. Opetuskieli: saksa.</p> <p>Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau Teknisessä kielessä tarvittavien rakenteiden kertaaminen. Teknisistä toimenpiteistä ja prosesseista kertominen sekä suullisesti että kirjallisesti. Suulliset harjoitukset lähiopetuksena kerran viikossa. Opetuskieli: saksa.</p>
Suoritustavat	<p>Ryhmä A: Konstruktio materiaalit 1op: 6 tuntia luentoja ja itsenäistä työskentelyä arviolta 16 tuntia 2op: 10 tuntia luentoja ja itsenäistä työskentelyä arviolta 20 tuntia</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä arviolta 38 tuntia. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssin voi suorittaa itseopiskelukurssina, jolla on kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Kurssin alussa infotilaisuus.</p> <p>Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi) arviolta 38 tuntia. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Kurssin voi suorittaa itseopiskelukurssina, jolla on kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Kurssin alussa infotilaisuus.</p>
Arvostelu Oppimateriaalit	<p>Ryhmät A, B, C: hyväksytty / hylätty</p> <p>Ryhmä A: Konstruktio materiaalit: 1 op: BK20A2100 Konstruktio materiaalit -opintojakson yhteydessä annettavia harjoituksia ja lisätehtäviä. 2 op: BK20A2100 Konstruktio materiaalit -opintojakson yhteydessä annettavia harjoituksia ja lisätehtäviä.</p>

	<p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Materiaalina verkkokurssi harjoituksineen: http://u-002-segsv001.uni-tuebingen.de/entecnet/index.htm</p> <p>Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau Materiaalina verkkokurssi harjoituksineen: http://www.uni-tuebingen.de/ael/deuma/deuma_overview.htm</p>
Edellytykset	<p>Ryhmä A: Konstruktivmateriaalit 1 op: ei esitietovaatimuksia saksasta 2 op: A2-tason kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot.</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt ja Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau A2-tason kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot.</p>
Lisätietoja	Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta .

FV12A7113	WIRTSCHAFTSDEUTSCH	4 op
	Business German	
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi. Seuraava kerta 2014 - 2015.	
Ajankohta	periodi 3-4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Pirjo Rantonen	
Taitotaso	Opetustaso B1.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan esitellä yritystä ja sen toimintaa sekä kertoa yrityksen strategiasta, taloudellisesta kehityksestä ja tulostiedoista.	
Sisältö	<p>Aihepiirit: yhtiömuodot, toimialat, yrityksen organisaatio, strategia, kestävä kehitys, tulostiedot, taloudellisen kehityksen kuvaaminen.</p> <p>Rakenteet: passiivi, verbityyli ja substantiivityyli, verbi ja prepositio.</p> <p>Aihepiireihin liittyviä sanasto-, lukutaito-, keskustelu- ja kirjoitusharjoituksia.</p> <p>Opintojakso sopii kaikkien tiedekuntien opiskelijoille.</p> <p>Opetuskieli: saksa.</p>	
Suoritustavat	<p>Yksilö-, pari- ja ryhmätöitä.</p> <p>Oppitunteja 28 (3. periodissa), itsenäistä työskentelyä arviolta 76 tuntia.</p> <p>Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe.</p> <p>Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.</p> <p>Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet opintojakson FV12A7600 Wirtschaftssprache Deutsch, FV12A7120 Wirtschaft 2: Unternehmen tai FV12A5400 Selbststudiumkurs Wirtschaft, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.</p>	
Arvostelu	hyväksytyt / hylätyt	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava monistemateriaali ja verkkomateriaalia.	
Edellytykset	A2-tasoiset kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta .	

Ruotsi

Ruotsin kielessä on tarjolla pakolliset opintojaksot:

- **FV13A0150 Svenska för teknologer**
(Opintojakso 1. vsk:n tekniikan opiskelijoille)
Tuotantotalouden ja tietotekniikan 1. vuoden opiskelija voi vapaasti valita suorittaako pakollisena ruotsin opintojaksonaan Svenska för teknologer tai Ekonomisvenskan.

- **FV13A1200 Teknisk svenska**

Opintojakso ylempien vuosikurssien **tekniikan** opiskelijoille. Tuotantotalouden ja tietotekniikan opiskelija voi vapaasti valita, suorittaako pakollisena ruotsin opintojaksonaan Teknisk svenskan vai Ekonomisvenskan.

- **FV13A1400 Ekonomisvenska**

Opintojakso **kauppätieteiden** opiskelijoille.

Tuotantotalouden ja tietotekniikan opiskelijoille vaihtoehtoinen kurssi, 1. vsk:n opiskelija valita joko Svenska för teknologer tai Ekonomisvenska.. Ylempien vuosikurssien opiskelijat voivat valita joko kurssin Teknisk svenska tai Ekonomisvenska.

Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi suorittaa ruotsin kielen kielikokeena (Språkprov för teknologer / Språkprov för ekonomie studerande). Tarkempia tietoja ruotsin kielikokeista löytyy tämän oppaan kohdasta Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito.

Opintojaksot FV13A0150 Svenska för teknologer, FV13A1200 Teknisk svenska ja FV13A1400 Ekonomisvenska perustuvat julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003.

FV13A0150	SVENSKA FÖR TEKNOLOGER	2 op
	Swedish for students in technology	
	Kurssi on tarkoitettu vain tekniikan 1. kandidivuoden opiskelijoille. Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Ajankohta	TKK 1, periodi 1,2,3,4,5	
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen Vastuuhenkilö(t): lehtori, FM Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	B1/B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän viestimään suullisesti ja kirjallisesti ruotsiksi työelämän keskeisissä viestintätilanteissa sekä ymmärtävän yleisteknisiä ruotsinkielisiä tekstejä.	
Sisältö	Opiskelijan alaan liittyvät aiheet, keskeiset työelämän vuorovaikutustilanteet.	
Suoritustavat	Kirjallista ja suullista viestintää tukevia harjoituksia. Hyödynnetään opetus- ja oppimisteknologiaa. Hyväksytysti suoritettavat suulliset ja kirjalliset tehtävät sekä kirjallinen ja suullinen koe. Kirjallinen koe tenttiakvaariossa jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike).	
	Oppitunteja: 28, itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. Läsnaolovaatimus	

36 Ruotsi

Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset	ilmoitetaan kurssin alussa. Kurssilla on myös itseopiskelumahdollisuus. Lisätietoa saa kurssin opettajalta. 0-5, kirjallinen viestintätaito 50 %, suullinen viestintätaito 50 %. Ilmoitetaan myöhemmin. Moodle. Taitotaso B1.
---	---

FV13A1200	TEKNISK SVENSKA	2 op
	Technical Swedish	
	Hyväksytyt suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Ajankohta Opettaja(t) Taitotaso Tavoitteet	TkK 2-3, periodi 1, 2, 3, 4 lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen opetustaso: B1/B2 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän lukemaan yleisteknisiä tekstejä, keskustelemaan tekstien aihepiireistä, hallitsemaan peruskieliopin rakenteet ja keskustelemaan erilaisissa arkielämän vuorovaikutustilanteissa.	
Sisältö	Yleistekniset artikkelit: ulkomaankauppa, energia/ympäristö, IT, logistiikka, sähkö, konetekniikka, metsäteollisuus, kulttuurin tuntemus. Käytännön tilanteet ja kieliopin perusteet. Opetuskieli: ruotsi.	
Suoritustavat	Teksti-, kirjoitus-, keskustelu- ja kuullunymmärtämisharjoituksia, oppimispäiväkirja. Oppitunteja: 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Opintojakson voi myös suorittaa itseopiskeluna. Itseopiskelusta sovitaan opettajan kanssa. Kirjallinen taito: hyväksytysti suoritettavat kirjalliset tehtävät ja kirjallinen kuulustelu tenttiakvaariossa (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike). Suullinen taito: oppitunneilla suoritettavat suulliset tehtävät ja suullinen koe. Läsnäolovaatimus 80 %. Luokkaopetukseen pohjautuva opintojakso. Suullisen kielitaidon arviointi perustuu sekä jatkuvaan arviointiin että suulliseen kokeeseen, ja siksi kurssilla edellytetään säännöllistä läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit	0 - 5, kirjallinen osio 50 %, suullinen osio 50%. Oppitunneilla ja sähköisessä oppimisympäristössä (Moodle) jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Opintojaksoa pakollisena ruotsin kurssina suorittavat: suositellaan jokin seuraavista ylioppilaskirjoituksissa vähintään C, lukion ruotsin kurssien keskiarvo vähintään 7 niiltä, jotka eivät ole kirjoittaneet ruotsia tai itseopiskelulla saavutettu vähimmäistaito (taitotaso B1).	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV13A1400	EKONOMISVENSKA	2 op
	Financial Swedish	
	Hyväksytyt suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Ajankohta Opettaja(t)	TkK 1-3, KTK 1-3, periodi 1, 2, 3, 4 lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen	

Taitotaso	Opetustaso: B1/B2
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän lukemaan talouselämän tekstejä, keskustelemaan tekstien aihepiireistä, hallitsemaan peruskieliopin rakenteet ja keskustelemaan erilaisissa arkielämän vuorovaikutustilanteissa.
Sisältö	Talouskielen perussanasto ja terminologia, ulkomaankauppa, yrityksen tulos ja esittely, johtajuus, sijoittaminen, markkinointi, kokoukset, kulttuurin tuntemus, käytännön tilanteet ja kieliopin perusteet.
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi. Keskustelu-, kirjoitus-, sanasto- ja kielistudioharjoituksia, oppimispäiväkirja. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. Opintojakson voi suorittaa myös itseopiskeluna. Itseopiskelusta sovitaan opettajan kanssa.
Arvostelu	Kirjallinen taito: hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät ja kirjallinen kuulustelu tenttiakvaariossa (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike). Suullinen taito: oppitunneilla suoritettut suulliset tehtävät ja suullinen koe.
Oppimateriaalit	Läsnäolovaatimus 80 %. Luokkaopetukseen pohjautuva opintojakso. Suullisen kielitaidon arviointi perustuu sekä jatkuvaan arviointiin että suulliseen kokeeseen, ja siksi kurssilla edellytetään säännöllistä läsnäoloa.
Edellytykset	Arviointi 0 - 5. Kirjallinen osio 50% ja suullinen osio 50%. Oppitunneilla ja sähköisessä oppimisympäristössä (Moodle) jaettava opetusmateriaali.
Lisätietoja	Opintojaksoa pakollisena ruotsin kurssina suoritavat: suosittelaaan jokin seuraavista: ylioppilaskirjoituksissa vähintään C, lukion ruotsin kurssien keskiarvo vähintään 7 niiltä, jotka eivät ole kirjoittaneet ruotsia, tai itseopiskelulla saavutettu vähimmäistaito (taitotaso B1). Opintojaksoa vapaasti valittaviin opintoihin suorittavat tekniikan opiskelijat: ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV13A1600	SPRÅKPROV FÖR TEKNOLOGER	2 op
	Swedish Language test for Technology Students	
	Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Ajankohta	TkK 1-3, periodit 1-4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	B1/B2	
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.	
Suoritustavat	Kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Hyväksytty kirjallinen kuulustelu on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran. Kirjallinen koe tenttiakvaariossa erikseen ilmoitetun aikataulun mukaan jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike).	
Arvostelu	Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.	
Edellytykset	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi osallistua kielikokeeseen. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV13A1800	SPRÅKPROV FÖR EKONOMIE STUDERANDE 2 op
	Swedish Language test for Business Administration Students
	Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).
Ajankohta	KTK 1-3, periodit 1-4
Opettaja(t)	lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen
Taitotaso	B1/B2
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.
Suoritustavat	Kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Hyväksytty kirjallinen kuulustelu on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran. Kirjallinen koe tenttiakvaariossa erikseen ilmoitetun aikataulun mukaan jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike).
Arvostelu	Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.
Edellytykset	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi osallistua kielikokeeseen. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

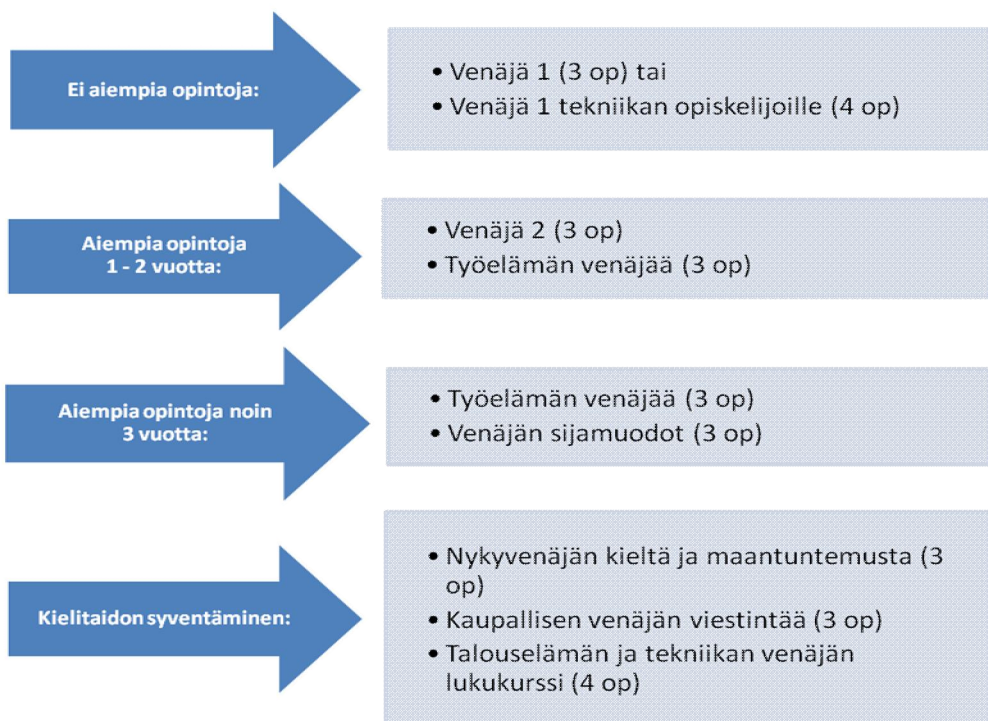
Venäjä

Venäjä-osaaminen on Lappeenrannan teknillisen yliopiston yksi vahvuusalue. Monesti jo alkeista alkavilla opintojaksoilla saavutettavasta venäjän kielen taidosta on hyötyä työmarkkinoilla. Useissa kaupan, teollisuuden ja hallinnon asiantuntijatehtävissä sekä EU:n ja Venäjän yhteistyöprojekteissa tarvitaan kuitenkin syvällisempää venäjän kielen hallintaa sekä venäläisten tapojen ja mentaliteetin tuntemusta. Näitä voidaan opiskella syventävillä kursseilla. Kurssivalintoihin liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä venäjän kielen opettajiin.

Venäjä

		op
FV14A1200	Venäjä 1	3
FV14A1201	Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille	4
FV14A1400	Venäjä 2	3
FV14A1600	Työelämän venäjää	3
FV14A1801	Venäjän sijamuodot	3
FV14A4200	Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta	3
FV14A4500	Kaupallisen venäjän viestintää	3
FV14A4801	Talouselämän ja tekniikan venäjän lukukurssi	4

Venäjän kielen opinnot



FV14A1200	VENÄJÄ 1	3 op
	Russian 1, Русский язык 1	
Ajankohta Opettaja(t)	KTK 1-3, KTM 1-2, periodi 1-2, 3-4 yliopisto-opettaja, FK Natalia Bagrova yliopisto-opettaja, FM Olesia Kullberg	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläiseen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Rakenteet: substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taiputus, sijamuodot (nominatiivi, prepositionaali, akkusatiivi, datiivi), lukusanat. Tilanteet: tutustuminen, asunto, esittelyt, ruokailu. Ääntäminen. Kirjoitusjärjestelmän oppiminen.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi, venäjä ja englanti. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä n. 30 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50%:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla ja lisäksi jatkuva arviointi tai kirjallinen kuulustelu. 2.) Opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä.	
Arvostelu Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt Marja Jegorenkov, Sirpa Piispanen, Tuula Väisänen: Можно! 1 Venäjän alkeiskurssi. Moodle.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV14A1201	VENÄJÄ 1 TEKNIKAN OPISKELIJOILLE	4 op
	Russian 1 for Students of Technology, Русский язык для студентов технического профиля 1	
Ajankohta Opettaja(t)	TKK 1-3, DI 1-2, periodi 1-2, 3-4 yliopisto-opettaja, FM Natalia Bagrova yliopisto-opettaja, FM Olesia Kullberg	
Taitotaso Tavoitteet	Lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläiseen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Rakenteet: substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taiputus, sijamuodot (nominatiivi, prepositionaali, akkusatiivi, datiivi), lukusanat Tilanteet: tutustuminen, asunto, esittelyt, ruokailu. Ääntäminen. Kirjoitusjärjestelmän oppiminen.	
Suoritustavat	Opetuskielet: venäjä ja suomi. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 56 (28+28), itsenäistä työskentelyä n. 40 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50 %:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla ja lisäksi jatkuva arviointi tai kirjallinen kuulustelu. 2.) opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä.	

Arvostelu	yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä.
Oppimateriaalit	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV14A1200 Venäjä 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.
Lisätietoja	hyväksytyt / hylätyt Marja Jegorenkov, Sirpa Piispanen, Tuula Väisänen: Можно! 1 Venäjän alkeiskurssi Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV14A1400	VENÄJÄ 2	3 op
Ajankohta	periodi 1-2, 3-4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto yliopisto-opettaja, FM Natalia Bagrova N. N.	
Taitotaso	Tavoitetaso: A1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan kartuttaneen arkielämän viestintätilanteissa tarvittavaa sanastoa, hallitsevan venäjän kielen perusrakenteet ja tiedostavan ja osaavan soveltaa venäläisen kulttuurin eri piirteitä erilaisissa viestintätilanteissa.	
Sisältö	Tilanteet: matkustaminen, maantuntemus, kirjeen kirjoittaminen, harrastukset, ruokailu, ostosten tekeminen. Rakenteet: prepositiot, preteriti, aspektit, substantiivien yksikön sijamuodot (genetiivi, instrumentaali), pronominit, adjektiivien nominatiivin monikko. Opetuskielet: venäjä, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 48 (24+24). Itsenäistä työskentelyä 30 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50%:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla ja lisäksi jatkuva arviointi tai kirjallinen kuulustelu. 2.) opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Marja Jegorenkov, Sirpa Piispanen, Tuula Väisänen: Можно! 1 Venäjän alkeiskurssi	
Edellytykset	Venäjä 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV14A1600	TYÖELÄMÄN VENÄJÄÄ	3 op
Ajankohta	periodi 1-2, 3-4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto yliopisto-opettaja, FM Natalia Bagrova	
Taitotaso	lähtötaso: A1, tavoitetaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan täydentäneen työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja kehittyneen suullisessa kommunikaatiotaidossa tavallisimmassa liike-elämän viestintätilanteissa.	
Sisältö	Tilanteet: venäläisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen (puhelin-keskustelut, yrityksen esittely, viestien vastaanotto ja lähettäminen, yrityksen toiminta). Rakenteet: yritysviestinnälle ominaisia kielioppimuotoja, ajan ilmaukset, venäläinen nimijärjestelmä, aspektit.	

42 Venäjä

Suoritustavat	Opetuskielet: venäjä ja suomi. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 48 (24+24). Itsenäistä työskentelyä 30 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50%:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla, mikä korvaa osan kirjallisesta ja suullisesta kuulustelusta tai 2.) opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on suullinen ja kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä.
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt
Oppimateriaalit	Donner Virpi & Hyttinen Riitta: Перейдем к делу! Käydäänpä asiaan!
Edellytykset	Venäjä 1 ja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV14A1801	VENÄJÄN SIJAMUODOT	3 op
	Cases in Russian, Русские падежи	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 3-4	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FM Olesia Kullberg	
Taitotaso	lähtö- ja tavoitetaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan tunnistaa eri sijamuodot ja käyttää sijamuotoja erilaisissa lauseissa.	
Sisältö	Viisi kielioppiharjoituspakettia. Kieliopin tuntemuksen parantaminen ja kehittäminen, erityisesti venäjän sijamuotojen käyttö (yksikkö- ja monikkomuotoiset substantiivit, adjektiivit ja pronominit nominatiivissa, genetiivissä, datiiivissa, akkusatiivissa, instrumentaalissa ja prepositionaalissa) kirjallisessa ilmaisussa. Venäjän sijamuodot eri merkityksissään.	
Suoritustavat	Ohjauskieli: venäjä. Itsenäistä työskentelyä arviolta 78 tuntia. Infotilaisuus ensimmäisen periodin alussa. Ajankäytön hallinta ja määräaikojen noudattaminen on tärkeää. Jatkuva arviointi verkkotehtävien perusteella tai kirjallinen kuulustelu.	
Arvostelu	0 - 5	
Oppimateriaalit	Ilmoitetaan myöhemmin.	
Edellytykset	Perustiedot venäjän sijamuodoista	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV14A4200	NYKYVENÄJÄN KIELTÄ JA MAANTUNTEMUSTA	3 op
	Russia Today, Россия сегодня	
Ajankohta	periodi 3-4	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FM Natalia Bagrova	
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan perehtyneen venäläiseen kulttuuriin ja Venäjän nykyoloihin sekä niissä tapahtuviin muutoksiin ja laajentaneen sanavarastoaan.	
Sisältö	Pari- ja ryhmätyöskentelynä suullisia harjoituksia. Kotitehtävinä eri aihepiirejä käsittelevien tekstien lukeminen, joiden pohjalta keskusteluharjoituksia oppitunneilla. Opetuskieli: venäjä.	

Suoritustavat	Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä n. 30 tuntia. Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät kurssin aikana tai kirjallinen kuulustelu. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.
Arvostelu	0 - 5
Oppimateriaalit	Tunneilla jaettava sekä Moodlessa oleva oppimateriaali.
Edellytykset	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot
Lisätietoja	Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.
FV14A4500	KAUPALLISEN VENÄJÄN VIESTINTÄÄ 3 op
	Russian for Business People, Русский язык для делового общения
Ajankohta	periodi 3-4
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FM Olesia Kullberg
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan hallitsevan liike-elämän tavallisimmat kirjalliset viestintätilanteet venäjän kielen perusrakenteita käyttäen.
Sisältö	Tilanteet: tutustuminen, projektin valinta, puhelinkeskustelut, liikekirjeet, neuvottelut. Rakenteet: substantiivin taivutus, verbien rektiöt. Opetuskielet: venäjä ja suomi
Suoritustavat	Opintojakso suoritetaan itsenäisenä verkkojaksena kahden periodin aikana. Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia. Ajankäytön hallinta ja määräaikojen noudattaminen on tärkeää. Harjoitustöiden tekeminen verkossa.
Arvostelu	Harjoitustyöt arvioidaan asteikolla 0 - 5.
Oppimateriaalit	Ilmoitetaan myöhemmin.
Edellytykset	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.
FV14A4801	TALOUSELÄMÄN JA TEKNIIKAN VENÄJÄN LUKUKURSSI 4 op
	Business and Technology Russian Reading Course, Чтение экономических и технических текстов
Ajankohta	periodi 3-4
Opettaja(t)	lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan omaksuneen keskeistä venäjänkielisen talouselämän ja tekniikan terminologiaa ja ymmärtävän niitä käsitteleviä tekstejä.
Sisältö	Suomen ja Venäjän talouselämän ja tekniikan ajankohtaiset aiheet. Lukusanan taivutus, passiivi, partisiipit. Lauseenvastikkeet. Opetuskielet: suomi ja venäjä.
Suoritustavat	Oppitunteja 48 (26+22), itsenäistä työskentelyä n. 56 tuntia. Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen kuulustelu. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.
Arvostelu	Hyväksytyt/hylätyt.
Oppimateriaalit	Opettajan ja opiskelijoiden keräämät artikkelit lehdistä ja Internetistä Moodle-oppimisympäristössä.
Edellytykset	Kaupallisen venäjän viestintää tai vastaavat tiedot ja taidot.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

Ranska

Sinun kannattaa opiskella ranskaa ainakin seuraavista syistä:

- Ranska ei ole virallinen kieli vain Ranskassa vaan myös Belgiassa, Sveitsissä, Kanadassa sekä osassa Afrikan valtioita.
- Ranskan kieli on yksi Euroopan Unionin virallisista kielistä.
- Ranska on energian alalla tärkeä kieli Euroopassa.
- Jo noin kahden vuoden opintojen jälkeen voit lähteä vaihtoon jonnekin Ranskan lukuisista vaihtoyliopistoista, joita on mm. Pariisissa, Angers'ssa, Lyonissa sekä Nizzassa.
- Ranskan kieli on mielenkiintoinen tuttavuus, eikä sen oppiminen ole ollenkaan niin vaikeaa kuin monet luulevat.
- Ranskan kielen taito on kilpailuetu työmarkkinoilla.

Tutustu alla olevaan kurssien tasotaulukkoon sekä opinto-oppaan kurssikuvauksiin, niin löydät itsellesi sopivan kurssin. Voit aina kysyä kurssivalinnoista myös ranskan opettajilta. Lisäksi seuraavat ohjeet auttavat sinua valitsemaan kurssin lähtötason:

- Jos et ole aikaisemmin opiskellut ranskaa, aloita opintojaksolta Ranskan peruskurssi 1.
- Jos olet opiskellut ranskaa peruskoulussa 1–2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita taitotasolta A1.
- Jos olet opiskellut ranskaa 3–5 vuotta, aloita joko taitotasolta A2 tai B1.
- Jos olet opiskellut ranskaa pitempään kuin 5 vuotta, aloita vähintään taitotasolta B1.

Taso	Yleiskieli	Maan-tuntemus	Tekniikka	Talous	Itseopiskelu
C2					Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille
C1					
B2					
B1		Cours interculturel	Français de la vie économique et professionnelle		
A2	Ranskan jatkokurssit 1 ja 2				
A1	Ranskan peruskurssit 1 ja 2				

FV15A1210	RANSKAN PERUSKURSSI 1	2 op
	Basic Course in French 1	
Ajankohta	periodi 1,2, 3,4	
Opettaja(t)	lehtori, FM David Erent	
Taitotaso	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1.1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää ammattikielistä puhetta, joka liittyy kurssin aihepiireihin, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla itsestään, kirjoittamaan hyvin yksinkertaisen tekstin, ymmärtävän kurssin aihepiiriin liittyvistä teksteistä pääkohdat ja käyttämään ranskalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja sanoja.	
Sisältö	Viestintä: esittäytyminen, itsestä ja perheestä kertominen, viestiminen puhelimesta ja sähköpostilla (hyvin yksinkertaisessa muodossa), muodollisen ja epämuodollisen viestinnän peruserot, kysymysten esittäminen, mieltymysten ilmaiseminen. Rakenteet: preesens, artikkelit, paikan prepositiot, prepositiot à ja de, persoonapronominit, omistusta ilmaiseva rakenne, kieltolause, kysymyslause, lukusanat. Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti.	
Arvostelu	hyväksyty/hylätty, kirjallinen kuulustelu ja kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit	Periodi 1, 2: Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 1 - 3. Periodi 3,4: Oppikirja ilmoitetaan myöhemmin.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV15A1220	RANSKAN PERUSKURSSI 2	2 op
	Basic Course in French 2	
Ajankohta	periodi 2,3,4	
Opettaja(t)	lehtori, FM David Erent	
Taitotaso	Lähtötaso: A1.1, tavoitetaso: A1.2	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää ammattikielistä puhetta, joka liittyy kurssin aihepiireihin, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla itsestään ja työstään, käymään hyvin yksinkertaisia puhelin keskusteluja, kirjoittamaan hyvin yksinkertaisia tekstejä, ymmärtävän kurssin aihepiiriin liittyvistä teksteistä pääkohdat ja käyttämään ranskalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja sanoja.	
Sisältö	Viestintä: viestintä matkustilanteissa, asunnon kuvaileminen, esineiden kuvaileminen, kellonaikojen ja aikataulujen ilmaiseminen ja ymmärtäminen, ravintolassa asiointi ja ruuasta puhuminen, viestiminen puhelimesta ja sähköpostilla. Rakenteet: artikkelit, persoonapronominit, lähiajan futuuri, passé composé, adjektiivin muoto ja paikka, paikan prepositiot, prepositiot à ja de. Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Suullinen koe	

46 Ranska

Arvostelu	tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettujen kirjallisten töiden sekä kirjallinen ja suullinen tentti.
Oppimateriaalit	hyväksytyt / hylätyt kirjallinen kuulustelu ja kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%
Lisätietoja	Periodi 2, 3: Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 4 - 6. Periodi 4: Oppikirja ilmoitetaan myöhemmin. Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV15A1410	RANSKAN JATKOKURSSI 1	2 op
Ajankohta	Intermediate Course in French 1	
Opettaja(t)	periodi 1, 3 lehtori, FM David Erent	
Taitotaso	lähtötaso: A1.2, tavoitetaso: A2.1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suorittamiseen pystyvän selviytymään kurssilla harjoitelluista työelämään liittyvistä tilanteista, keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista yksinkertaisia lauseita käyttäen, kirjoittamaan lyhyitä kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä, ymmärtämään yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä ranskalaisia tapakulttuurisääntöjä.	
Sisältö	Viestintä: kaupassa asiointi, työstä, työpaikasta ja työoloista puhuminen, tuotteista puhuminen, yritysesitys (lyhyesti), työnhakuun liittyvä viestintä: CV:n kirjoittaminen. Rakenteet: artikkelit, prepositiot, imperfekti, partitiivi, kysyvät pronominit, demonstratiivit, persoonapronominit. Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettujen kirjallisten tehtävien, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV15A1400 Ranska 2 -opintojakson, eivät voi osallistua tälle opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhtenevät. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettujen kirjallisten töiden sekä kirjallinen ja suullinen tentti.	
Arvostelu	hyväksytyt / hylätyt Kirjallinen kuulustelu ja kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit	Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 6 - 8.	
Edellytykset	FV15A1220 Ranskan peruskurssi 2 tai vastaavat taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV15A1420	RANSKAN JATKOKURSSI 2	2 op
Ajankohta	Intermediate Course in French 2	
Opettaja(t)	periodi 2, 4 lehtori, FM David Erent	
Taitotaso	Lähtötaso: A2.1, tavoitetaso: A2.2	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suorittamiseen pystyvän selviytymään kurssilla harjoitelluista työelämään liittyvistä tilanteista, keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista yksinkertaisia lauseita käyttäen, kirjoittamaan lyhyen	

Sisältö	<p>kurssin aihepiiriin liittyvän tekstin, ymmärtämään yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä ranskalaisia tapakulttuurisääntöjä.</p> <p>Viestintä: työpäivästä puhuminen, valmistusprosessin kuvaaminen (hyvin yksinkertaisella tavalla), ohjeiden, kieltojen ja ehdotusten antaminen ja ymmärtäminen, vioista ja niiden korjaamisesta puhuminen, pankissa asiointi, lääkärin vastaanotolla asiointi, henkilön kuvailu, menneestä kertominen, tulevan ajan ohjelmasta puhuminen.</p> <p>Rakenteet: artikkelit, imperfekti ja passé composé, futuuri, konditionaali, käskymuoto, persoonapronominien objektimuodot, relatiivipronominit.</p> <p>Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti.</p>
Suoritustavat	<p>Viestintätaitoja tukevia harjoituksia</p> <p>Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia.</p> <p>Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.</p> <p>Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti.</p>
Arvostelu	<p>hyväksytty / hylätty</p> <p>kirjallinen kuulustelu ja kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%</p>
Oppimateriaalit Lisätietoja	<p>Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 8 - 10.</p> <p>Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille.</p> <p>Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.</p>

FV15A5301	FRANÇAIS DE LA VIE ÉCONOMIQUE ET PROFESSIONNELLE	3 op
	French for Economy and Business	
Ajankohta Opettaja(t) Taitotaso Tavoitteet	<p>periodi 3</p> <p>lehtori, FM David Erent</p> <p>Lähtötaso: A2.2, tavoitetaso: B1.1</p> <p>Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän selviytymään suullisesti ja kirjallisesti kurssilla harjoitelluissa keskisissä tekniikan alaan sekä työ- ja talouselämään liittyvissä tilanteissa.</p>	
Sisältö	<p>Viestintä: tehtävien kuvaus, prosessien, projektien ja toimintasuunnitelmien kuvaus, yrityksen kuvaus, laitteiden toiminnan kuvaus, valmistusprosessin kuvaus, tuotteiden kuvaus, toimintaohjeiden antaminen, markkinoinnista puhuminen, selittäminen ja täsmentäminen, menneestä kertominen, tulevan ajan ohjelmasta puhuminen, viestiminen puhelimitse ja sähköpostilla.</p> <p>Rakenteet: artikkelit, prepositiot, pronominit, preesens, passé composé ja imperfekti, futuuri ja konditionaali, subjunktiivi, suora ja epäsuora esitys, syyn ilmaukset, ajan ilmaukset.</p>	
Suoritustavat	<p>Viestintätaitoja tukevia harjoituksia.</p> <p>Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia.</p> <p>Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.</p>	
Arvostelu	<p>Hyväksytty / hylätty.</p> <p>Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%.</p>	
Oppimateriaalit Edellytykset Lisätietoja	<p>Opettajan jakama materiaali.</p> <p>FV15A1420 Ranskan jatkokurssi 2 tai vastaavat taidot.</p> <p>Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille.</p> <p>Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.</p>	

FV15A6003	COURS INTERCULTUREL	4 op
	Intercultural course in French	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2013 - 2014.	
Opettaja(t)	lehtori, FM David Erent	
Taitotaso	Opetustaso B1.	
Tavoitteet	Suomalaisen opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän kuvaamaan suomalaisia ja suomalaista kulttuuria ranskankieliselle henkilölle ottaen huomioon tämän edustaman kulttuurin ominaispiirteet ja soveltamaan kurssilla harjoiteltuja vuorovaikutustaitoja kohdatessaan uuden kulttuurin. Ranskankielisen opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan tuntevan pääpiirteittäin suomalaiset ja suomalaisen kulttuurin sekä ottavan suomalaisen kulttuurin ominaispiirteet huomioon viestiessään suomalaisen henkilön kanssa ja pystyvän soveltamaan kurssilla harjoiteltuja vuorovaikutustaitoja kohdatessaan uuden kulttuurin.	
Sisältö	Suomeen liittyvät aiheet, jotka sovitaan yhdessä opiskelijoiden kanssa ja joita työstetään pienissä ryhmissä.	
Suoritustavat	Jokainen työ koostuu valmisteluvaiheesta, työn esittelystä sekä esittelyä seuraavasta keskustelusta. Oppitunteja 28. Itsenäistä työskentelyä (käsittää myös pienryhmätyöskentelyä) arviolta 76 tuntia.	
Arvostelu	Hyväksytysti suoritettut tehtävät ja jatkuva arviointi, edellyttää 75%:n aktiivista osallistumista. Arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.	
Oppimateriaalit	hyväksytyt / hylätyt	
Lisätietoja	Opettajan jakama materiaali sekä opiskelijoiden hankkima materiaali. Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV15A9301	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN 1 - 4 op JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE	
	French Independent Study	
Ajankohta	periodi 1-2, 3-4, 5	
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	lähtötaso: A2/B1	
Tavoitteet	Kurssin jälkeen opiskelijan oletetaan pystyvän osoittamaan, että hän on parantanut itseopiskelutaitojaan ja saavuttanut opiskelusuunnitelmaan merkityt kieli- ja viestintätaitojen kehittämistavoitteet.	
Sisältö	Opiskelija määrittelee sisällön yksityiskohtaisesti opiskelusuunnitelmassaan. Ohjauskieli: ranska, suomi tai englanti.	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opiskelusuunnitelman mukaisesti 26 - 104 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin sekä ulkomailla oleskeluun. Kurssilla käytetään Moodlea.	
Arvostelu	Arviointi hyväksytyt/hylätyt kurssilla tehtyjen tehtävien ja oppimispäiväkirjan perusteella.	
Oppimateriaalit	Opiskelijan valinnan mukaan.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 11-15 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV15A9401	FRANÇAIS TECHNIQUE	1 - 2 op
	Reading Technical French	
Ajankohta	TkK 3, periodi 1-2	
Opettaja(t)	lehtori, FM David Erent Vastuuhenkilö(t): lehtori, FM David Erent	
Taitotaso	0-B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan etsiä ranskankielistä konetekniikan lähdemateriaalia ja konstruktiomateriaaleihin liittyvää perusterminologiaa sekä hyödyntää sitä Konstruktiomateriaalit -opintojaksolla suoritettavissa tehtävissä.	
Sisältö	Konstruktiomateriaalien ranskankielisen sanaston oppiminen ja soveltaminen tiedonhaussa. Harjoitukset kerran viikossa.	
Suoritustavat	12 h luentoja ja itsenäistä työskentelyä arviolta 20 tuntia.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	BK20A2100 Konstruktiomateriaalit -opintojakson yhteydessä annettavia harjoituksia ja lisätehtäviä.	
Edellytykset	Ei esitietovaatimuksia ranskasta.	

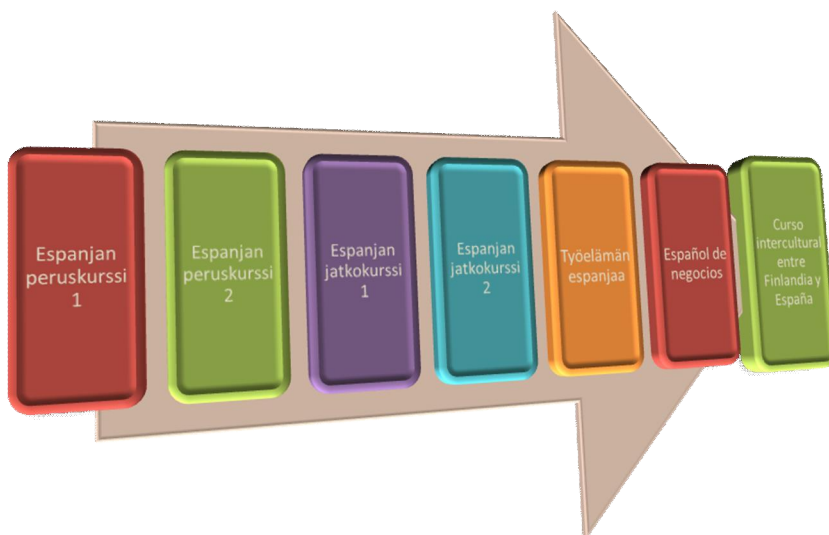
Espanja

Espanjan kielen taidollasi saavutat noin 400 miljoonaa ihmistä, jotka puhuvat sitä äidinkielenään. Se on maailman kolmanneksi puhutuin kieli ja virallisena kielenä 21 valtiossa. Espanjan kielen osaaminen on yhä tärkeämpää, sillä kauppasuhteemme Espanjaan ja erityisesti Latinalaiseen Amerikkaan kasvavat jatkuvasti. Vientimme espanjankielisiin maihin on puunjalostus- ja kaivosteollisuutta, energiantuotantoa sekä telekommunikaatiota, ja tuontimme niistä maataloustuotteita ja autoteollisuutta. Espanjan kielen osaamisella erotut globaaleilla työmarkkinoilla.

Espanja on helposti lähestyttävä kieli. Kursseillamme saamasi kielitaidon avulla saat vankan perustan opiskeluun LUT:n vaihtoyliopistoissa, joita on mm. Barcelonassa, Madridissa, Granadassa, Salamancassa, Valenciassa, Zaragozassa sekä Latinalaisessa Amerikassa, Chilessä.

Kursseillamme opit viestimään espanjaksi ja ymmärtämään espanjankielistä kulttuurialuetta. Valmennamme sinua alkeista aina tulokselliseen liike-elämän viestintään saakka; opiskelemalla alusta asti tehokkaasti ja vuorovaikutteisesti pystyt soveltamaan taitojasi autenttisissa tilanteissa. Seuraavat ohjeet auttavat sinua valitsemaan itsellesi sopivan kurssin ja olet aina tervetullut keskustelemaan espanjan opettajan kanssa sinulle sopivasta kurssista.

- Jos et ole aikaisemmin opiskellut espanjaa, aloita opintojaksolta Espanjan peruskurssi 1.
- Jos olet opiskellut espanjaa peruskoulussa 1–2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita jatkokursseilta.
- Jos olet opiskellut espanjaa 3–5 vuotta, aloita kursseilta Työelämän espanjaa tai Español de negocios
- Jos olet opiskellut espanjaa pitempään kuin 5 vuotta, sinulle sopii kurssi Curso Intercultural entre Finlandia y España. Neuvottele tarvittaessa espanjan opettajan kanssa.



FV16A1210	ESPANJAN PERUSKURSSI 1	2 op
	Basic Course in Spanish 1	
Ajankohta	periodi 1, 3	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	
Taitotaso	Lähtötaso: 0	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja opiskeluelämän esittäytymistilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa ja esitellä itsensä suullisesti ja kirjallisesti.	
Sisältö	Esittäytyminen, ammatit, esittely, harrastukset. Kielioppirakenteista pronomineja, substantiivit, adjektiivit ja verbeistä preesens.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1200 Espanja 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen kuulustelu.	
Arvostelu	hyväksytty / hylätty	
Oppimateriaalit	Mäkinen et al. ¿Qué tal?	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta .	
FV16A1220	ESPANJAN PERUSKURSSI 2	2 op
	Basic Course in Spanish 2	
Ajankohta	periodi 2, 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	
Taitotaso	Lähtötaso: A1.1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja opiskeluelämän asiointitilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa, kuvailla asuntoa, kysyä tietä sekä asioida ravintolassa.	
Sisältö	Mielitymukset, vapaa-aika, sijainti, tienneuvominen, ravintolassa asiointi. Kielioppirakenteista pronomineja, olla-verbit.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1200 Espanja 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen kuulustelu.	
Arvostelu	hyväksytty/hylätty	
Oppimateriaalit	Mäkinen et al. ¿Qué al?	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta .	
FV16A1410	ESPANJAN JATKOKURSSI 1	2 op
	Intermediate Course in Spanish 1	
Ajankohta	periodi 1, 3	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	

52 Espanja

Taitotaso	Lähtötaso: A1.2
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja kertoa lähimenneisyydestä suullisesti ja kirjallisesti.
Sisältö	Vapaa-aika, arkiaskareet, mieltymykset, lähimenneestä kertominen, sää. Kielioppirakenteista pronomineja, refleksiiviverbit, adverbjejä, perfekti.
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa). Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen ja suullinen kuulustelu.
Arvostelu	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1400 Espanja 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.
Oppimateriaalit	hyväksytyt / hylätyt
Lisätietoja	Mäkinen et al. ¿Qué al? Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV16A1420	ESPANJAN JATKOKURSSI 2	2 op
	Intermediate Course in Spanish 2	
Ajankohta	periodi 2, 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	
Taitotaso	Lähtötaso: A1.2+	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa, kertoa menneestä ajasta suullisesti ja kirjallisesti.	
Sisältö	Menneistä tapahtumista ja tilanteista kertominen, työhistoria. Kielioppirakenteista pronomineja, imperfekti, preteriti, adjektiiveja.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa). Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1400 Espanja 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.	
Arvostelu	Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen ja suullinen kuulustelu.	
Oppimateriaalit	hyväksytyt / hylätyt	
Lisätietoja	Mäkinen et al. ¿Qué al? Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV16A1602	TYÖELÄMÄN ESPANJAA	3 op
	Spanish for Working Life	
Ajankohta	periodi 1,3	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	
Taitotaso	lähtötaso: A2.1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa, ilmaista mielipiteitään, esitellä yritystä suullisesti ja kirjallisesti.	
Sisältö	Mielipiteen kertominen, yrityksen esittely, työtehtäviä, työnkuvia.	

Suoritustavat	Kielioppirakenteista subjunktiivi, imperatiivi. Opetuskielet: suomi ja espanja. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 50 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa).
Arvostelu	Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen ja suullinen kuulustelu.
Oppimateriaalit	hyväksytyt / hylätyt
Edellytykset	Amate, Puranen. Colegas (1-5)
Lisätietoja	FV16A1420 Espanjan jatkokurssi 2 tai FV16A1400 Espanja 2. Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV16A3201	ESPAÑOL DE NEGOCIOS	3 op
	Business Spanish	
Ajankohta	periodi 2	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	
Taitotaso	lähtötaso: A2.2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää liike-elämän espanjaa keskeisimmissä viestintätilanteissa, ymmärtävän espanjankielisten maiden liikekulttuuria.	
Sisältö	Espanjankielisen maailman liikekulttuuria, palaverit, pankissa asiointi, työnhaku. Kielioppirakenteista konditionaali, subjunktiivin jatkoa, futuuri. Sopii myös aiheesta kiinnostuneille tekniikan opiskelijoille.	
Suoritustavat	Opetuskieli: suomi ja espanja Liike-elämän viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 50 tuntia. Arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella tai kirjallinen kuulustelu. Jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa. Opintojakson voi myös suorittaa espanjaa virallisena kielenä puhuvassa maassa tekemällä opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen sovitut tehtävät.	
Arvostelu	hyväksytyt / hylätyt	
Oppimateriaalit	Amate, Puranen. Colegas (6-10)	
Edellytykset	Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV16A5202	CURSO INTERCULTURAL ENTRE FINLANDIA Y ESPAÑA	4 op
	Intercultural Spanish Course	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	
Taitotaso	lähtötaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän kertomaan espanjaksi suomalaisista ja suomalaisesta kulttuurista ja vertailemaan niitä Espanjan vastaaviin.	
Sisältö	Espanjan ja Suomen kulttuuriset erityispiirteet. Aihealueita ovat mm. historia, maantieto, kulttuuri ja yhteiskunta. Opiskelijat voivat ehdottaa omia kiinnostuksen kohteita. Opintojaksolla painotetaan yhteistyötä kulttuurien välillä.	
Suoritustavat	Opetuskieli: espanja. Opintojaksolla keskustellaan ja vertaillaan kulttuureita espanjankielisten vaihto-	

54 Espanja

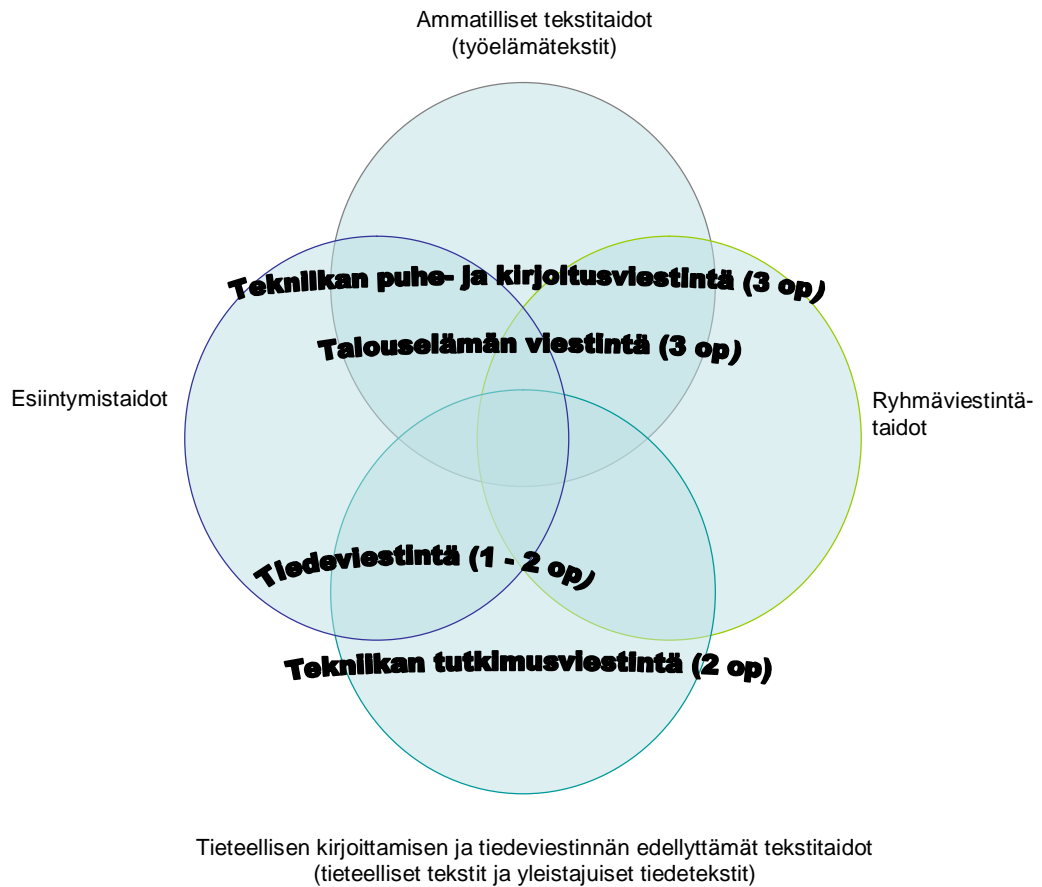
Arvostelu	opiskelijoiden kanssa opettajan ohjauksessa. Kukin opiskelija pitää parin kanssa ko. kulttuureja vertailevan esitelmän.
Oppimateriaalit	Oppitunteja 28, itsenäistä työtä arviolta 76 tuntia.
Edellytykset	Jatkuva arviointi (edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa).
Lisätietoja	hyväksytyt/hylätyt Oppitunneilla jaettava materiaali. Liike-elämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 6-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta .

Suomen kieli ja viestintä

Akateemisen asiantuntijan puhe- ja kirjoitusviestintä

Viestintä on insinöörin ja kauppatieteilijän keskeisin työväline, ja tieteellis-ammattilliset äidinkielen (suomi) viestintäopinnot kuuluvatkin tutkintovaatimuksiin. Viestinnän opintojaksoilla kehität opiskelussa ja työelämässä tarvittavia akateemisen asiantuntijan viestintätaitoja ja viestintäosaamistasi (ks. kuva 1). Opintojaksojen tavoitteena on auttaa sinua kehittämään ja hankkimaan alasi akateemiselta asiantuntijalta edellytettävät riittävät, toimivat ja tarkoituksenmukaiset esiintymis-, vuorovaikutus-, ryhmäviestintä- ja tekstitaidot opiskelun ja työelämän viestintätilanteita varten. Oppiminen ja työskentely opintojaksoilla perustuu monimuoto-opetukseen sekä paljolti ryhmäprosessiin, mikä edellyttää aktiivista osallistumista ja vastuunottoa omasta oppimisesta. Osa opintojaksojen tehtävistä integroituu, limittyy tai niveltyy kiinteästi omiin aineopintoihin, minkä vuoksi opintojaksojen suorittamisen ajankohtasuosituksia kannattaa noudattaa suunnitellessaan omia opintojaan.

Monipuoliset, tehokkaat ja tarkoituksenmukaiset viestintätaidot ovat keskeinen osa akateemisen asiantuntijan osaamispääomaa ja ammattitaitoa, jonka kehittämiseen haluamme tarjota mahdollisuuksia viestinnän opintojaksoilla.



Kuva 1. Akateemisen asiantuntijan tieteellis-ammattilisen viestintäosaamisen kehittäminen puhe- ja kirjoitusviestinnän opintojaksoilla

FV18A2800	TEKNIIKAN PUHE- JA KIRJOITUSVIESTINTÄ 3 op
	Finnish Spoken and Written Communication for Engineers
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.
Ajankohta Opettaja(t)	Tkk 2, periodi 1-2, 3-4 lehtori, FM Elina Häkkinen yliopisto-opettaja, YTM Aija Käkelä-Laine yliopisto-opettaja, FM Eija-Hilkka Anttila
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan viestiä tavoitteellisesti ja tarkoituksenmukaisesti keskeisissä työelämän viestintätilanteissa, tunnistaa ja eritellä omia vahvuuksiaan ja kehittämisalueitaan puhe- ja kirjoitusviestinnässä, antaa, vastaanottaa sekä hyödyntää palautetta, kirjoittaa työelämän keskeisiä asiantuntijatekstejä ja kehittää esiintymisvarmuuttaan sekä suullisesti että kirjallisesti.
Sisältö	Esiintymistäidot, ryhmäviestintätaidot (neuvottelut, kokoukset), palautteen antaminen, vastaanottaminen ja hyödyntäminen, ammatillinen kirjoittaminen keskeisine tekstilajeineen sekä kielen- ja tekstinhuollon perusasiat. Opetuskieli: suomi.
Suoritustavat	Työskentely opintojaksolla perustuu kaksi periodia kestäväan monimuoto-opetukseen, johon sisältyy ohjattua lähi- ja etäopiskelua (42 t) sekä itsenäistä työskentelyä (36 t). Opintojakso kuuluu energiatekniikan, kemiantekniikan, konetekniikan, sähkötekniikan, tietotekniikan ja ympäristötekniikan kandidaattivaiheen opintoihin.
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksyty suorittaminen.
Oppimateriaalit	Jyväskylän yliopiston kielikeskuksen tuottama puheviestinnän itseopiskelumateriaali (ks. http://kielikompassi.jyu.fi/puheviestinta/tietomajakka/maja_tietomajakka.shtml). Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/). Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.
FV18A3001	TALOUSELÄMÄN VIESTINTÄ 3 op
	Business Communication in Finnish
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin tuotantotalouden koulutusohjelman opetussuunnitelman määrittelemällä tavalla.
Ajankohta Opettaja(t) Tavoitteet	Tkk 1, periodi 1-2, 3-4 Yliopisto-opettaja, YTM Aija Käkelä-Laine Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan oppineen arvioimaan omaa viestintäosaamistaan, kehittäneen viestintätaitojaan puheviestinnässä sekä alansa akateemisen asiantuntijan keskeisissä työelämän tekstiilanteissa, tuntevan talouselämän ja yritysviestinnän tekstilajeja ja viestintätilanteita, osaavan analysoida ja kirjoittaa erilaisia talous- ja yritys-elämän tekstejä sekä arvioida niihin kirjoittuvia valintoja sekä hankkineen ja kehittäneen valmiuksiaan toimia tavoitteellisesti ja tarkoituksenmukaisesti erilaisissa työelämän esiintymis-, vuorovaikutus- ja tekstiilanteissa.

58 Suomen kieli ja viestintä

Sisältö	Viestijäkuva, esiintymis- ja vuorovaikutustaidot erilaisissa työelämän asiantuntijaviestinnän tilanteissa (esiintyminen, ryhmäviestintä, neuvottelut ja kokoukset, palautteen antaminen, vastaanottaminen sekä hyödyntäminen), talouselämän ja yritysviestinnän keskeiset tekstilajit ja niiden vaatimukset, kielen- ja tekstinhuollon perusasiat. Opetuskieli: suomi.
Suoritustavat	Työskentely opintojaksolla perustuu monimuoto-opetukseen, johon sisältyy ohjattua lähi- ja etäopiskelua (42 t) sekä itsenäistä työskentelyä (36 t). Opintojaksolla hyödynnetään myös verkko-oppimisympäristöä (Moodle). Opintojakso kuuluu tuotantotalouden koulutusohjelman kandidaattivaiheen opintoihin.
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksyty suorittaminen.
Oppimateriaalit	Kortetjärvi-Nurmi, Kuronen & Ollikainen: Yrityksen viestintä. Koskimies, Riitta: Asiantuntijan esiintymistaito. Onnistuneen esityksen kulmakivet. Jyväskylän yliopiston kielikeskuksen tuottama puheviestinnän itseopiskelumateriaali (ks. http://kielikompassi.jyu.fi/puheviestinta/tietomajakka/maja_tietomajakka.shtml). Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/). Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.

FV18A4001	TEKNIIKAN TUTKIMUSVIESTINTÄ	2 op
	Scientific Writing in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.	
Ajankohta	TkK 3, periodi 1,2,3,4	
Opettaja(t)	Yliopisto-opettaja, YTM Aija Käkelä-Laine lehtori, FM Elina Häkkinen	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan kirjoittaa ja arvioida oman alansa tieteellisiä tekstejä sekä tietävän, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.	
Sisältö	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, dialogi lähteiden kanssa, viittaustekniikka, havainnollistaminen, kieliasu. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Opintojakso aloitetaan johdantoluennoilla (6 t), jotka pidetään intensiiviopetuksena. Lisäksi itsenäistä työskentelyä (n. 46 t) verkko-oppimisympäristössä (Moodle) sekä ohjausta ja palautetta pienryhmissä (tekstiklinikat). Opintojakso kuuluu energiatekniikan, kemiantekniikan, konetekniikan, sähkötekniikan, tietotekniikan ja ympäristötekniikan kandidaattivaiheen opintoihin. Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opintojakson voi sisällyttää joko kandidaatti- tai DI-vaiheen valinnaisiin opintoihin. Opintojakso ajoittuu, limittyy ja integroituu kandidaatintutkielman kirjoittamisvaiheeseen, ja se hakeudutaan suorittamaan samaan aikaan, kun opiskelija osallistuu kandidaatinseminariin.	
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksyty suorittaminen mukaan lukien oman kandidaatintyön tai siihen liittyvän seminaaritekstin prosessointiin	

Oppimateriaalit	liittyvä kirjallinen tehtävä. Nykänen, Olli: Toimivaa tekstiä. Opas tekniikasta kirjoittaville. Hirsjärvi, Sirkka–Remes, Pirkko–Sajavaara, Paula: Tutki ja kirjoita. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/).
Edellytykset	Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali. Edellytetään ja oletetaan, että opintojakson suorittamisen aikaan opiskelijalla on oma, aineopintoihin liittyvä (seminaari)teksti tai oppinnäytetyö (kandidaatintyö) kirjoitusvaiheessa.
FV18A4500	TIEDEVIESTINTÄ 1 - 2 op
	Science Communication in Finnish
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla. Opintojaksoa ei luennoida lukuvuonna 2013 – 2014.
Ajankohta	DI 1-2, periodi 1-2
Opettaja(t)	lehtori, FM Esa Laihanen
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tutustuneen tiedeviestinnän ja oman tieteenalansa teemojen yleistajuistamisen mahdollisuuksiin, foorumeihin, työtapoihin, tekniikoihin sekä ongelmiin, osaavan viestiä oman tieteenalansa kysymyksistä yleistajuisesti sekä osaavan arvioida yleistajuista tiedeviestintää kriittisesti.
Sisältö	Tiedeviestinnän ja tieteen yleistajuistamisen mahdollisuudet, käytänteet, erityispiirteet ja ongelmat erityisesti oman tieteenalan näkökulmasta; kriittinen ja arvioiva lukutaito; kirjallinen ja suullinen esittäminen.
Suoritustavat	Opetuskieli: suomi. Opintojakso perustuu monimuoto-opetukseen, ja työskentely koostuu johdantoluennoista (6 t) sekä itsenäisestä työskentelystä lähitapaamisineen, verkko-opetuksesta (Moodle) ja opiskelijakongressista (1 op:n laajuisessa suorituksessa yht. 20 t; 2 op:n laajuisessa suorituksessa yht. 46 t). Opintojakson voi suorittaa 1 tai 2 op:n laajuisena (laajuus määräytyy tehtävien perusteella). Opintojakso kuuluu ympäristötekniikan DI-vaiheen opintoihin; energiatekniikan, sähkötekniikan ja tuotantotalouden koulutusohjelmissa opintojakson voi sisällyttää vaihtoehtoisin yleisopintoihin tai valinnaisiin opintoihin.
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksyty suorittaminen.
Oppimateriaalit	Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.

Finnish for International Students

The Finnish language (suomi) is a member of the Finno-Ugric language family and therefore related to for example Estonian and Hungarian. It is spoken by the majority of the people in Finland and is one of the official languages of Finland. There are altogether approximately six million people who speak Finnish. It can be studied in more than a hundred universities all around the world. Finnish differs a great deal from the Indo-European languages, which makes it interesting to learn. Join the courses and start the journey into the language!

The LUT Language Centre (Kielikeskus) offers three courses of Finnish as a second language: **Finnish 1**, **Finnish 2** and **Finnish 3**, all of which are worth 2 ECTS-credits. **The courses are intended primarily for international degree students and secondarily for exchange students.**

You can register to the courses in WebOodi, in which you will also be able to find the schedules for the courses. You will find more information under each course in this Study Guide.

<i>FV18A9101</i>	<i>FINNISH 1</i>	<i>2 ECTS cr</i>
Year and Period	Period 1, 3	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Elina Häkkinen University Lecturer, M. A. Kristiina Karjalainen University Lecturer, M.A. Eija-Hilkka Anttila	
CEF Level	A1.1	
Aims	After the course students are expected to be able to tell about themselves in Finnish using very simple expressions, to use simple Finnish everyday phrases, to understand a very simple and slow Finnish conversation about topics dealt with during the course, to understand the main contents of a very simple text on concrete topics with the help of a dictionary, and to write very simple sentences on course topics with the help of a dictionary.	
Content	Topics: greeting people, introducing oneself, asking simple questions, telling about one's plans and schedules, asking for the price, grocery shopping, family, telling time. Grammar: the Finnish phonetic and orthographic system, numbers, verb conjugation, negative sentences, questions, partitive, genitive, consonant gradation, i>e change.	
Modes of Study	The languages of instruction: Finnish and English. Individual and group work that supports learning to communicate in Finnish. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours. A written examination.	
Evaluation	Pass/Fail.	
Study materials	Course material booklet (in Noppa) and handouts given in class.	
Prerequisites	No previous knowledge of the Finnish language is expected.	
<i>FV18A9201</i>	<i>FINNISH 2</i>	<i>2 ECTS cr</i>
Year and Period	Period 2, 4	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Elina Häkkinen University Lecturer, M. A. Kristiina Karjalainen University Lecturer, M.A. Eija-Hilkka Anttila	
CEF Level	A1.1	
Aims	By the end of the course, students are expected to be able to 1. take part in very simple and slow conversations on topics dealt with during	

Content	<p>the course, 2. cope orally in simple everyday situations which are dealt with during the course, 3. understand directions, 4. relate what happened in the past. Topics: location, travelling, shopping, clothes, weather, seasons, hobbies, telling what you like, asking for directions. Grammar: locative cases, postpositions, object cases, 3rd infinitive, singular imperative, past tense.</p>
Modes of Study	<p>Languages of instruction: Finnish and English. Simple written texts and tasks will be studied both in class and as homework. In the classroom, the newly learnt language material will be practiced by working in pairs and groups, and through other similar activities. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours.</p>
Evaluation	<p>A written examination. Pass/Fail.</p>
Study materials	<p>Course material booklet (in Noppa) and handouts given in class.</p>
Prerequisites	<p>Finnish 1 or equivalent knowledge.</p>

<i>FV18A9301</i>	<i>FINNISH 3</i>	<i>2 ECTS cr</i>
Year and Period	<p>Finnish 3 Period 3-4</p>	
Teacher(s)	<p>Lecturer, M.A. Elina Häkkinen</p>	
CEF Level	<p>A1.2</p>	
Aims	<p>By the end of the course, students are expected to be able to discuss simple issues that are dealt with during the course, talk about the past more elaborately, cope orally in a simple situation involving health care, and understand the main contents of a simple newspaper article on concrete topic with the help of a dictionary, understand and write short and simple e-mails.</p>	
Content	<p>Topics: profession and work, living-related and household issues, opinions, emotions, health, phone conversations, simple e-mails. Grammar: present perfect tense, translative, essive, expressing necessity, more advanced sentence types, adjective comparison, some pronouns, conjunctions. Languages of instruction: Finnish and English.</p>	
Modes of Study	<p>Texts and tasks with some new vocabulary and grammatical structures will be studied in class and as homework. Different kinds of spoken situations will be practiced. There will be lectures on grammar as well as different written grammar exercises. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours.</p>	
Evaluation	<p>A written exam. Pass/Fail.</p>	

Kulttuurienvälinen viestintä

Tehokas kulttuurienvälinen viestintä on edellytys tulokselliselle toiminnalle kansainvälisissä yhteyksissä. Jos haluat kehittää viestintätilanteissa tarvittavaa analysointikykyä ja ymmärrystä erilaisten kulttuurien näkökulmista ja arvoista, olet tervetullut kulttuurienvälisen viestinnän opintojaksolle.

FV18A6000	JOHDATUS KULTTUURIENVÄLISEEN VIESTINTÄÄN	4 op
Ajankohta	periodi 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Sari Pärssinen	
Tavoitteet	Opintojakso johdattaa kulttuurienväliseen viestintään ja sen keskeisiin käsitteisiin sekä kehittää viestintätilanteissa tarvittavaa analysointikykyä ja ymmärrystä erilaisten kulttuurien näkökulmista ja arvoista.	
Sisältö	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tietävän, mitä kulttuurienvälinen viestintä on, miten identiteetti ja stereotyytiat vaikuttavat viestintään ja mitä kulttuurisia arvoja on olemassa, tiedostavan, mitä viestintätilanteissa tapahtuu, kun kulttuurit kohtaavat ja sopeudutaan uuteen kulttuuriin sekä osaavan analysoida ja kehittää kulttuurienvälisiä kompetenssiaan ja toimia tehokkaasti kansainvälisissä yhteyksissä.	
Suoritustavat	Kulttuurienvälisen viestinnän keskeisiä käsitteitä: kulttuuri, identiteetti, stereotyyppiä, kulttuuriset arvot, kulttuurishokki, u-kurvi, kulttuurienvälinen herkkyys (etnosentrismi - etnorelativismi), DIE-analyysi. Opintojaksolla käydään keskusteluja ja analysoidaan erilaisia viestintätilanteita ja kokemuksia ryhmissä. Opetuskieli: suomi.	
Arvostelu	Luentoja 28 h. Itsenäistä työskentelyä n. 76 tuntia.	
Oppimateriaalit	Jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa luennoilla. Opintojakson voi suorittaa vaihtoehtoisesti laajalla oppimistehtävällä, josta sovitaan opettajan kanssa.	
Lisätietoja	Opintojaksoa suositellaan kansainväliseen vaihtoon lähteville ja kansainväliseen liiketoimintaan tähtääville. Opintojaksoa ei voi sisällyttää pakollisiin viestintäopintoihin.	
	Hyväksytyt/hylätyt.	
	Luennoilla jaettava materiaali.	
	Opintojaksolla on 11-15 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille.	
	Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

Kiinan kieli – Mandarin Chinese

Language as a window into Chinese culture, society and economics.

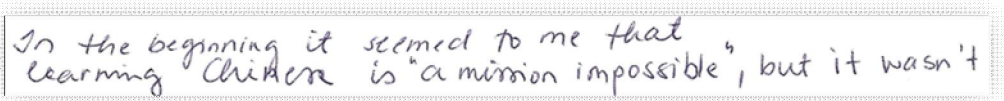


Lappeenranta University of Technology's Language Centre provides Chinese language courses from the new HSK level 1 to 3 in 2013-2014. Their levels and descriptions are in a nutshell below:

Language Centre's Chinese course	New HSK level	CEF	Chinese vocabularies
Chinese 1	HSK 1	A1	150
Chinese 2	HSK 2	A2	300
Chinese for Oral Communication	The HSK Speaking Test (Beginner level)	A1 & A2	250 - 350
Business Chinese	HSK 3	B1	600

After accomplishing each course, students are eligible to take the new HSK test in Finland or in China. The test centre in Finland is at the Confucius Institute of University of Helsinki which organizes the test twice a year.

All students and staff members of the university are welcomed to take part in the courses.



New HSK

"The new HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) is an international standardized Chinese language ability test based on the Chinese Language Proficiency Scales for Speakers of Other Languages.

According to regulations by China's Ministry of Education, foreign students can enroll in degree-granting major courses in a Chinese university/college based on their HSK test results. The HSK test results can also serve as a reference tool for several purposes:

1. A reference for an educational institution's decision-making concerning recruiting students, assigning students to different classes, allowing students to skip certain courses and giving students academic credits.
2. A reference for employers' decision-making concerning the recruitment, training and promotion of test takers.
3. A method for Chinese language learners to assess and improve their proficiency in Chinese."

For more information, please visit <http://www.chinesetesting.cn/index.do>.

FV19A1000	CHINESE 1	3 ECTS cr
	Chinese 1	
	<p>More details about New HSK levels at http://www.chinesetesting.cn.gosign.do. Learning Chinese info: http://finnish.chinese.cn/ and http://english.chinese.cn</p>	
Year and Period	Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	A1	
Aims	By the end of the course students should be able to pass the international standardized Chinese Proficiency Test (New HSK Level I). Students are expected to understand and use very simple Chinese phrases, meet basic needs for communication and possess the ability to further their Chinese language studies. These students should master 150 commonly used words and basic grammatical rules.	
Content	From learning phonetics to applying Chinese language in real life, students will learn three basic levels of Chinese language: pronunciation, word and sentence. Students will also delve into Guanxi – one of the Chinese exclusive cultural phenomena. Students will work on writings and presentations on the basis of the agreed topics in the beginning of the semester. During the process of learning, students will receive audio feedback and written suggestions from the teacher. Through the corrections, students will improve their Chinese writing and speaking abilities.	
Modes of Study	Language of instruction: Mandarin Chinese, Finnish and English. 56 contact lessons, intensive course 80 % attendance is required.	
Evaluation	Students who do not meet the attendance requirement and course exam but have passed New HSK Level 1 may receive a grade.	
Study materials	0 - 5. Exams (40%) and continuous assessment (60%). Learning materials are provided by the teacher. 1. New HSK level 1: mock paper, handbook of grammar and vocabulary 2. Course workbook 3. Essay: On the Intricacies of the Chinese Guanxi : A Process Model of Guanxi Development	
Prerequisites	The course is meant for beginners.	
Further Information	This course has 11-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	
FV19A2000	CHINESE 2	3 ECTS cr
	Chinese 2	
	<p>More details about New HSK levels at http://www.chinesetesting.cn.gosign.do. Learning Chinese info: http://finnish.chinese.cn/ and http://english.chinese.cn</p>	
Year and Period	Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	A2	
Aims	By the end of the course students should be able to pass the international standardized Chinese Proficiency Test (New HSK Level 2). Students should be able to deal with the essential Chinese grammar, to understand and write passage, to read Chinese with satisfactory intonation, and be able to understand short, slowly spoken dialogues. Students should master 300	

Content	commonly used words and essential grammatical rules. Students will develop their previous knowledge into practical use. Students will learn four essential subjects of Chinese language: accuracy in pronunciation, word, sentence and semantic meaning. Students will also delve into the Chinese cultural thinking on speech planning. The course applies student-centred approach to teaching. Finnish companies' interest in Finnish Chinese speaking employees is the main theme of the course writings & presentations. Students will work on these assignments and, during the process of learning, students will receive audio feedback and written suggestions from the teacher. Through the corrections, students will improve their Chinese writing and speaking abilities.
Modes of Study	Language of instruction: Mandarin Chinese, Finnish and English. 56 contact lessons, intensive course 80 % attendance is required. Students who do not meet the attendance requirement and course exam but have passed New HSK Level 2 may receive a grade.
Evaluation	0 - 5. Exams (40%) and continuous assessment (60%).
Study materials	Learning materials are provided by the teacher. 1. New HSK level 1: mock paper, handbook of grammar and vocabulary 2. Course workbook 3. Essay: Cultural thinking and Discourse Organizational Pattern
Prerequisites	Successful completion of FV19A1000 Chinese 1 or equivalent skills.
Further Information	This course has 11-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV19A3500	BUSINESS CHINESE	3 ECTS cr
	Business Chinese	
	This course also welcomes students who have studied in China before.	
Year and Period	Period 3-4	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	B1-B2	
Aims	By the end of the course students should be able to pass the international standardized Business Chinese Test (BCT Certificate Level 2 or Listening and Reading) or Chinese Proficiency Test (New HSK Level 3 or above). Students should be able to deal with the essential conversation in business Chinese.	
Content	Students will learn four subjects of Chinese language: speech fluency, Chinese collocations, sentence and semantic meaning. Visiting China and meeting people on the basis of business discussions are the main themes of the course writings and presentations. Students will work on the topics included dealing with customs at airport in China, bank and currency, business meetings, business banquets, price negotiation and closing the deal. Students will develop their writing and speaking skills through writings and presentations on the basis of these topics. During the process of learning, students will receive audio feedback and written suggestions from the teacher. Through the corrections, students will improve their Chinese writing and speaking abilities.	
Modes of Study	Language of instruction: Mandarin Chinese and English. 56 contact lessons, intensive course. 80% attendance is required. Students who do not meet the attendance requirement and course exam but have passed Business Chinese Test (BCT Certificate Level 2 or Listening and Reading) may receive a grade.	

66 Kiinan kieli – Mandarin Chinese

Evaluation	0 - 5. Exams (40%) and continuous assessment (60%).
Study materials	Textbook 1 : A business trip to China – Conversation & Application (Beijing Language and Culture University Press, 2005)
Prerequisites	Business Chinese is intended for students who have studied relevant Business Chinese course or have studied Chinese 2 or have studied Chinese for Oral Communication or have studied Chinese for one year with 2-3 class hours in each week.
Further Information	This course has 11-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV19A5000	CHINESE FOR ORAL COMMUNICATION	3 ECTS cr
	Chinese for Oral Communication	
	This course also welcomes students who have studied in China before.	
Year and Period	Period 1-2	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	B1	
Aims	By the end of the course students should be able to pass the international standardized Chinese Proficiency Test (New HSK Beginner Level – Speaking Test). Students should be able to communicate in their daily and working lives in China with a satisfactory proficiency. Students should be able to master at least 400 commonly used words and the HSK level 1 & 2's grammatical rules.	
Content	The authentic language is the basis of the course content. Students will learn three subjects of Chinese language: speech fluency & clarity, dialogues and semantic meaning. Students will observe the speech and dialogues from Chinese television programs with supplementary course learning materials. Students will work on writings and presentations on the basis of the taught conversations from videos. During the process of learning, students will receive audio feedback and written suggestions from the teacher. Through the corrections, students will improve their Chinese abilities in speech and conversation.	
Modes of Study	Language of instruction: Mandarin Chinese and English. 56 contact lessons, intensive course 80 % attendance is required. Students who do not meet the attendance requirement and course exam but have passed New HSK Beginner Level – Speaking Test may receive a grade.	
Evaluation	0 - 5. Exams (40%) and continuous assessment (60%).	
Study materials	Learning materials are provided by the teacher. 1. New HSK Beginner Lever - Speaking Test: mock paper 2. New HSK level 1 & 2: mock paper, handbook of grammar and vocabulary 3. Course workbook and video learning materials	
Prerequisites	Successful completion of FV19A2000 Chinese 2 or equivalent skills.	
Further Information	This course has 11-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	
Prerequisites	Successful completion of FV19A2000 Chinese 2 or equivalent skills.	
Further Information	This course has 11-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	